

# **SI J'AROS SU**

**Comédie gaie en trois actes**

**de**

**Christian Derycke**

## L'action

Dans un hopital, deux patients, Gaston et Lucien sont logés dans une chambre commune à cause du manque de place. Ils se plaignent du manque de personnel dû aux décisions irréfléchies du ministre de la santé publique. Le personnel fait pourtant tout ce qu'il peut pour satisfaire ses malades, sauf la soeur Josiane, chef de service qui n'a guère d'attention pour eux. Subitement, suite toujours au manque de place, une femme est admise dans la chambre. Ceci déclenche chez Gaston et Lucien, un ras-le-bol qui les rend prêts à tout. Or, voici qu'ils apprennent que le ministre de la santé publique, en visite à Mouscron, a été victime d'un accident et hospitalisé dans le même établissement qu'eux !.....

## Distribution :

|                   |  |
|-------------------|--|
| Gaston :          | Un malade. Hospitalisé pour une opération.   |
| Melle Nelly :     | Une infirmière. Elle est gentille et fait tout ce qu'elle peut. Elle s'entend très bien avec Gaston et Lucien.   |
| Soeur Josiane :   | La religieuse chef de service. Très sèche, voire même brutale, elle terrorise tout le monde : personnel comme patients.  |
| Lucien :          | Un malade. Il se plaint facilement, mais est toujours prêt à foncer dans tous les coups.   |
| Mérence :         | Une patiente d'une chambre voisine. Elle est la franchise même et dotée d'un culot à toute épreuve.  |
| Bertrand :        | Infirmier stagiaire, il est très gauche et très naïf ce qui lui vaudra quelques désagréments.  |
| Paulette :        | La femme de Gaston. Elle veut être aux petits soins pour son mari, mais sa distraction et sa maladresse exaspèrent son mari.   |
| Marie :           | Un malade qui se retrouve , faute de place, dans la chambre de Gaston et Lucien. Elle est la tante du ministre Quentin Dubourg.  |
| Quentin Dubourg : | De son vrai nom : A'fred Pouillard. Ministre de la santé publique, il n'en est pas moins un ancien mouscronnois, neveu de Marie et tête de pipe des malades comme des infirmières. |

## Décor :

Une chambre d'hôpital à quatre lits. Milieu scène au fond se situe l'entrée principale (double porte) dans la chambre donnant sur le couloir. De part et d'autre de la scène, deux lits avec pour chacun une table de nuit. De chaque côté de la porte d'entrée principale, on découvre les portes d'immenses placards muraux. Avant scène gauche et avant scène droite, une porte donnant sur un cabinet de toilette.

# Premier acte

## scène 1 : Gaston - Nelly - Lucien

*Au lever du rideau, Gaston est allongé dans le lit avant scène gauche. Il lit un journal. Un paravent est ouvert devant le lit avant scène droite et on entend les voix de Lucien et de Nelly.*

|          |  |
|----------|--|
| Lucien : | Aïe !..Mais duch'mint, sauvache !..Vous m'faites du ma !..   |
| Nelly :  | hé bé !..Tcheu doudouche ! Vous n'êtes pôs un chuke non ?  |
| Lucien : | Non ! Et heurus'mint pou mi..J's'rôs d'jà du chuke in poudr' de l'fachon qu'in m'traite ichi. Vous perdez mes fesses pou inne cible ed'fléchettes seur'mint ?  |
| Gaston : | Miyard, Lucien !..T'in fais d's'imbarras !..Ch'est pos l'premi cop qu'in t'fait inne pitchure qua minme ?  |
| Lucien : | Te rigoles ?..(tandis que Nelly range le paravent) Je n'd'ai tell'mint erchu, qu'min d'rire i ersonne à é morcheau d'gruyère !   |
| Gaston : | In l'a acapé belle, cha arôt pouvu ête du vieux Lille !..  |
| Lucien : | Je n'va minme pus pouvwar aller nagi, pasque j'va prinde l'eau !..   |
| Nelly :  | I fait bon d'ù qu'in s'plaint, hein ? Lucien ! (elle l'installe convenablement et lui refait son lit) Et pus, si vous treuvez qu'je n'fais nin bin les pitchures, l'prochain cop, ch'est ma soeur Josiane qui vindra vous les faire. |
| Lucien : | Ah non ! Surtout nin elle !..Ch't'inne intreprise de démolition à elle tout seû cheule-lale !..Elle aime bin l'sang fraiche !..A côté d'elle, Dracula, ch't'én afant d'tchoeur !   |
| Nelly :  | (éclatant de rire) Sacré Lucien !..Aveuc inne alleumette, vous savez faire inne batinse !..Infin, si elle étôt si terribe que cha, ma soeur Josiane, in n'l'arôt nin nommé chef de ç'service ?!                                      |
| Gaston : | N'impêche que Lucien i a rajon ! ...Vous savez k'mint qu'in l'appelle ? (signe d'ignorance de Nelly) Vapona !  |
| Nelly :  | Vapona ???!  |
| Gaston : | Waie ! Tchan qu'elle rinte dins inne tchambe, minme les moukes i tchèt'tent tell'mint qu'i n'd'ont peur !..  |
| Nelly :  | Et bin ! Vous êtes bin tché à deûs !..Chaque fôs que j'vins dins vou tchambe, j'ai du ma à min vinte de rire !   |
| Lucien : | Et mi, chaque fôs que j'vous vôs, ch't'à mes fesses que j'ai du ma ! (nouvel éclat de rire de Nelly)   |
| Gaston : | In puque, si in ést tché à deûs, ch'est nin d'nou fote..Mi j'avôs d'mindé inne tchambe tout seû.   |

|          |   |
|----------|---|
| Lucien : | Et mi itou !..Mais i avôt pus d'plache i paraît !..Ch'est la pleine saison des infarctus et des dépressions nerveuses !..   |
| Gaston : | Quô qu'te veûs, ch'est comme au théâte !..Te dôs réserver inne paire de s'minnes à l'avinche !..  |
| Nelly :  | Ch'est vrai qu'pou l'momint, i a gramint d'monde et qu'in manque de lits...Ch'est nin diffichile, (montrant les deux lits vides) Ch'est les deûs dernis !   |
| Lucien : | Et bin ! Si i a inne épidémie in ést prope !..(Nelly rit)   |
| Gaston : | Ch'est nin tout d'avwar gramint d'clients, i faut acore savwar les sogni...Je n'dis nin cha espécial'mint pou vou mam'zelle Nelly, mais l'service i laiche à désirer !..  |
| Nelly :  | Quô qu'vous voulez : i a d'puque in puque de malates, et d'moinsse in moinsse de personnel...In fait d'sin mi, mais in n'sait nin s'coper in quate !  |
| Lucien : | Vous n'avez qu'à faire grève !..  |
| Nelly :  | In a d'jà fait grève !..Et tchi qui s'otchuppe de vous'otes pindant c'temps-là ?  |
| Lucien : | Ch't'acore vrai cha !..J'ertire chin qu'j'ai dit..I n'faut nin faire grèv', autremint, ch'est Vapona qui va m'pitchi !  |
| Gaston : | (montrant le journal) Tins ! Ch'est li wète qui faudrôt inne fôs attraper pa s'jaquette et l'coller pindant tchinze jours dins é lit d'hopital.   |
| Lucien : | (fronçant les yeux pour tenter de reconnaître à distance la photo du journal) Michael Jakson ??   |
| Nelly :  | Mais non ! Ch'est nin Michael Jackson...I a nin d'barbe Michael Jackson....Ch'est Monsi Du Bourg, el minisse de l'santé publique..I ést à Mouscron pou deûs jours. I vint inaugurer é nouveau cint'de santé..   |
| Gaston : | Et bin cha tché bin ! Ch'est l'momint d'aller l'treuver...D'autant puque que ch't'én incien mouscronnôs   |
| Nelly :  | Li...monsi Quentin Dubourg ? En incien mouscronnôs ? Vous êtes acore in train de m'rinconter des carabistoules ! (elle rit)   |
| Gaston : | Rin du tout ! Ch'est la vérité !..Quentin Du Bourg, ch'est nin sin vrai nom..I a tchangi d'nom tchan qu'i s'a lanchi dins l'politique.  |
| Lucien : | Ch'est vrai !..Ses parints i habitot'tent à l'bleuse tartine. Sin vrai nom, ch'est Alfred Pouillard, et comme monsi i avôt des imbitions , i a k'minchi pa tchangi l'pus p'tit d'ses défauts..sin nom !..Ch'est vrai qu'cha f'rôt drole é minisse qui s'appel'rôt..Alfred Pouillard ! |
| Nelly :  | Ah ! Je n'savôs nin !..Infin, mouscrônônôs ou nin, si vous pinsez qu'in peut approchi d'én homme parèl comme cha, in sonnand à s'porte ?  |

## scène 2 : Gaston - Lucien - Nelly - Mérence

|           |  |
|-----------|--|
| Mérence : | (en robe de nuit, traînant une potence où pend un baxter)<br>D'tout'fachons, sonner, ichi, cha n'sert à rin ! Ch'est seur'mint l'étache de sourds !  |
| Lucien :  | Bonjour Mérence ! Adan , in fait é tour avec es'trotinette ?..   |
| Mérence : | Non ! I a inne course d'induro dins l'couloir ! (levant les épaules)<br>J'vôs qu'i n'ont nin satchi tout l'movès déyors à t'n'opération..(à Nelly) Tchan qu'vous avez fineui de chouchouter ces deûs vi tutches, in a b'son d'vous à côté !              |
| Nelly :   | J'arrive tout d'sute Mérence ! Mais, si vous avez sonné, Bertrand i arôt du v'nir...vous savez ch'est l'stagiaire infirmi !..  |
| Mérence : | Et bin ! I faut crware qu'i ést sourd comme el s'otes..Pasqu'in ést comme soeur Anne, in a rin vu v'nir !..  |
| Nelly :   | A t'à l'heure, les révolutionnaires !..(elle sort en riant)  |
| Mérence : | Bertrand el stagiaire, ...I vaut mi nin tchère dins ses mognes à ç'ti-là...E cafouilleûs parèl !..   |
| Gaston :  | Quô qu'te veûs, ch'est é débutant et ch'est in forgeant qu'in d'vint forgeron !  |
| Mérence : | D'accord, mais ichi, ch'est ti l'morceau d'fer su tchi qu'in tape, et s'i rate sin côp, t'as nin toudis deûs chances !   |
| Lucien :  | Oh ! Oh ! Ch'est nin si grave que cha qua minme !  |
| Mérence : | Non ??! I ést jomès v'nu vous sognî seur'mint ?!..   |
| Lucien :  | (langoureux) Non ! Nous otes ch'est toudis Nelly !...Elle a é faible pou les beaux maous !..   |
| Mérence : | Je m'dijôs ausseui qu'elle avôt inne basse vue !...Mais pou in r'venir à l'ote champion...I a dins m'tchambe inne finme qui ést prise de l'courte halinne..Et bin, hier, mon homme i a mantchi d'l'étouffer pasqu'i a confondu l'aérosol avec l'urinal . |
| Gaston :  | Inne distraction, cha peut arriver à tertousse !..   |
| Mérence : | Ch'est nin inne distraction, i ést toudis dins la leune..I pourrôt ouvrer à la Nasa !..Tins avant-hier, i m'a fait inne pitchure, et bin j'ai rin sintu du tout !  |
| Lucien :  | Te vôs bin qu'ch'est pos é bricoleûs, pasque mi, minme avec Nelly, j'les sins, les pitchures !   |
| Mérence : | Attinds !..J'ai rin sintu pou l'simple rajon que ç't'abruti i avôt pitchi dins min mat'las !   |
| Gaston :  | Bah ! Ch'est nin mortel tout cha !..   |
| Mérence : | Ah non ? Et l'jour d'ù qu'i va s'tromper d'boutèle de medicamints, hein ?..si à l'plache de t'donner é fortifiant i t'injecte é som'nifère ?   |

|           |   |
|-----------|---|
| Lucien :  | Ch't'acore vrai cha ! D'autant puque qu'ichi, in n'te d'mindes jomès t'n'avisse, in t'met su tin vinte, et pan, dins l'lard !..Et te n'sais mi nin chin qu'in t'donnes comme salop'rie.   |
| Gaston :  | Infin ! I faut leu faire confinche, ch'est leu méti qua minme !   |
| Mérence : | Fais comme te veûs, Gaston !..Mais in tout cas, mi, je n'me laiche pus faire. Chaque fôs qu'in vint m'donner inne séquô, j'veûs savwar chin qu'ch'est...Minme pou l'mingi.  |
| Gaston :  | Pou l'mingi ? Mais te peûs tcheusir ti minme tin menu !   |
| Mérence : | J'sais bin...Mais là ausseui, si ch'est Bertrand l'cosmonaute qui sert, i s'trompe..Hier au swar, j'avôs d'mindé de l'soupe tomate et deûs tartines au djambon..et bin, Dirk Frimout _i m'a servi deûs biscotes au fromache avec inne jate de lait battu. |
| Lucien :  | Mais i faut t'plaine..Ch'est grave cha !..  |
| Mérence : | J'te crôs qu'ch'est grave..j'ai horreur du lait battu. Infin, mi, je n'peûs qu'vous avertir...Prudence..Tchan qu'Bertrand i passe, t'és dins la mélasse !...  |
| Lucien :  | Miyard ! In ést tché au bon étache si j'comprinds bin...T'as l'choix : t'faire zigouilli pas én infirmi qui t'confond avec tin mat'las, ou bin t'faire estropii pa l'infirmire in chef qui a raté s'carrire de catcheuse.                                 |
| Gaston :  | Mais j'ai jomès intindu deûs pessimisses comme ti s'otes..I a nin à dire, ch'est djai d'ête malades avec des gins comme cha..Pou ermonter l'moral !..   |
| Mérence : | I faut savwar erwéti l'vérité in face, Gaston !   |
| Gaston :  | El vérité, ch'est que m'n'opération elle a bin réussi, et ch'est cha l'principal..minme si j'dôs bware du lait battu tous les swars !   |
| Mérence : | Ch'est...l'doctor Pecquet qui t'as ouvert ?   |
| Gaston :  | Qui m'as ouvert !..Qui m'a opéré, waie, ch'est li..Pourquô, ch'est nin é bon non pus seur'mint ?  |
| Mérence : | Si !...Si !...Tchan qu'i ést à jeun !   |
| Lucien :  | Pourquô ?..I bôt ?  |
| Mérence : | Inne vraie tchuvelle, waie !..In n'le laiche minme pus tout seû avec inne boutèle d'éther, i s'rôt capable de l'chuffer !..Infin, j'vous l'vinds au prix d'ù que j'l'ai acaté !..   |
| Gaston :  | E chirurgien qui bôt...Ch'est impossible !...Ch'est bin trop dingereûs !..  |
| Mérence : | Ah mais, te peûs brûler inne grosse tchandelle à Ste Rita d'ête acore là min cousse...Avec Pecquet, te peûs rentrer pou inne appendicite et ersortir avec inne djambe in moinsse !..  |
| Gaston :  | In vlà asseui, Mérence !...Si in t'mettôt à l'acceul, i arôt veute de l'plache dins c't'hospital, i n'd'a pus in qui os'rôt rentrer !..   |

|           |   |
|-----------|---|
| Lucien :  | Elle s'rôt acore pire que Vapona, hein, Gaston ?..Rin qu'aveuc es langue..  |
| Mérence : | Vapona ! Vapona !..Vous in rêvez ou quô d'Vapona ?  |
| Lucien :  | Rêver d'elle ?...In fait des cauch'mars, waie !..In n'd'a inne frousse bleue d'cheule ma soeur de malheur.  |
| Mérence : | Ma soeur Josiane ?! (elle rit) Et bin les maous !..Peur d'inne glinne ?..Mi, in tout cas, j'n'ai nin peur de personne...Nin puque de ma soeur Josiane (Josiane entre pendant sa phrase).que de... |

### **scène 3 : Lucien - Gaston - Mérence - Josiane**

|           |  |
|-----------|--|
| Josiane : | (elle se plante sur le pas de la porte, les mains aux hanches. Elle porte un tablier blanc, un peu taché, et la voilette des religieuses sur la tête).Et bin Mérence ? In s'intraine pou l'tour de France ?                              |
| Mérence : | (penaude) Non ! Ma soeur ! J'étôs in train...  |
| Josiane : | Cha tché bin ! Perdez é biyét d'ertour immédiat dins vou tchambe...Allez, ouste (elle pointe le doigt vers la droite du couloir. Mérence passe devant elle très ennuyée, fait une petite révérence et sort)                              |
| Mérence : | (en passant) Bin ma soeur Josiane...(les deux hommes se sont calés dans leur lit, la couverture remontée jusqu'au menton et ne bougent plus)   |
| Gaston :  | Lucien !   |
| Lucien :  | Waie !   |
| Gaston :  | I n'd'a deûs qui sont tchés !  |
| Lucien :  | Quô cha ?  |
| Gaston :  | Des moukes !   |
| Josiane : | (entre et ferme la porte) Et adan, les deûs asteûs ?...In friole aveuc les vijinnes ?  |
| Lucien :  | Oh non, ma soeur !..Ch'est elle qui a v'nu ...In n'l'avôt nin app'lé nous'otes !..   |
| Josiane : | Ch'est bin chin que j'dis...aveuc vou charme à tous les deûs, i vont tchère comme des moukes ! (les deux pouffent. Elle va vers le lit de Lucien et compulse le dossier au bout du lit) Adan, Lucien ?..K'mint qu'in s'sint aujourd'hu ? |
| Lucien :  | Tout cru d'caud, ma soeur !  |
| Josiane : | (lui posant brusquement la main sur la tête) Ah ? Inne mioche de timpérature peut-être bin ?..Non ! Ch'est seur'mint l'émotion d'avwar vu Mérence ! (elle rit froidement) ...In a d'jà fait vou pitchure ?                               |
| Lucien :  | (s'exclamant) Waie, waie !..Mam'zelle Nelly elle l'a fait !  |

|                |   |
|----------------|---|
| Josiane :      | Ah ! Ch'est damache !..J'me sins in forme aujourd'hu !  |
| Lucien :       | (à part) Sadique !..(tandis que Josiane va vers le lit de Gaston)   |
| Josiane :      | (se retournant subitement) Pardon ?   |
| Lucien :       | Ej dijôs...euh...cha pique !..(il s'enfonce sous ses couvertures !..  |
| Josiane :      | Et vous, min p'tit Gaston ?..Cha boume ?  |
| Gaston :       | Oh ! J'pinse bin qu'cha boume !...D'ailleurs el sélectionneûs belche i s'intéresse à mi pou les prochains jeûs olympiques !...  |
| Josiane :      | Ah waie ?...Et bin d'avant d'aller vous intrainer, j'vas toudis tchangî vou pans'mint.  |
| Gaston :       | Hein ?..Ah non !..Normal'mint ch'est l'docteû qui fait cha !  |
| Josiane :      | I ést otchupé l'docteû...I ést débordé l'docteû..Inne urgince...Mais j'fais cha aussi bin qu'li, j'vous assure !  |
| Gaston :       | Je n'sus nin assuré justemint...contre les calamités (Josiane installe le paravent)   |
| Lucien :       | (faisant son signe de croix) Hé bé ! Pauv'homme !   |
| Voix Josiane : | Veyons cha ! Et bé, i n'd'ont mis du collant !..In dirôt é cadeau d'Noé !(elle rit seule) Et cha colle fort in puque cheule salop'rie..   |
| Voix Gaston :  | I faudrôt p'tête inne mioche d'alcool, ma soeur ?   |
| Voix Josiane : | Mais non !..Et bon cop sec ! Han !..(on entend un hurlement de Gaston) Oh oh !..cha n'fait nin si ma qu'cha qua minme ?..   |
| Voix Gaston :  | (criant) Si cha fait du ma !  |
| Voix Josiane : | Cha m'a l'air fort beau cheule tirette !..In dirôt l'brayette d'é djean Levis....In n'va pus rin mette ed'sus !..(elle plie le paravent..Gaston, épuisé , au bord de la syncope. Elle le regarde en secouant la tête) Et bé, bé !..Ces hommes, cha n'sait nin souffère..heureus'mint qu'ch'est nin vous qui d'vez mette les afants au monde...Vous sari chin qu'ch'est qu'd'avwar du ma !.. |
| Lucien :       | Vous parlez par expériinche, là, ma soeur ??  |
| Josiane :      | Non ! Bin seur !..Allez, j'continue min tour ! (elle sort)  |
| Lucien :       | Ch'est cha !..Allez foq torturer ailleurs qu'ichi !..(vient près du lit de Gaston) Cha va ?..   |
| Gaston :       | J'pinse qu'elle a eu la monti de l'peau d'min vinte in bas...J'pourrôs porter plainte pour cop et blessures volontaires te pineses ?..  |
| Lucien :       | Ch'est cha l'drame justemint...In fait tout chin qu'in veût avec tin corps ichi n'dins et t'as rin à dire !   |

### **scène 4 : Gaston - Lucien - Paulette - Bertrand**

|            |   |
|------------|---|
| Paulette : | (on frappe à la porte. Paulette entre) Bonjour min p'tit Gaston ! |
| Gaston :   | Et i a pos foq ichi, fais-mi confinche !..Bonjour Paulette !      |
| Paulette : | Bonjour Lucien ! Et adan ? K'mint qu'i va min grand nounours !    |

|            |   |
|------------|---|
| Lucien :   | Mal ! Tin nounours i vint d'ête violé pa ma soeur Josiane !   |
| Paulette : | Hein ?..Violé ?..Et pa inne ma soeur ?  |
| Gaston :   | Lucien i exagère !..In vint de m'tchangi min pans'mint et ma soeur Josiane ch'est pos douceur et tindresse !  |
| Paulette : | Tins !..J't'in ai rapporté mi des p'tites douceurs !..(elle lui donne un paquet cadeau qu'il ouvre) Et ti Lucien, cha va inne mioche ?                |
| Lucien :   | A part em'maladie, j'sus t'in parfaite santé, merci !   |
| Gaston :   | Ah ! Des praniles !   |
| Paulette : | Quô ? Cha n'te fais nin plaiji ?...Ch'est des Louis Doise, saite !  |
| Lucien :   | Des quô ?   |
| Gaston :   | Elle veût dire des Léonidas !..Paulette, i a trôs ans qu'je n'peûs pus mingi d'chocolat !   |
| Paulette : | Hé bé ! J'avôs oublii ! Cha n'fait rin, donne , mi j'aime bin ! (elle prend la boîte et engloutit une praline) Lucien ! T'in veûs inne ?              |
| Lucien :   | Non ! J'sus t'au régime, et in puque, ej sus t'à jeun pou d'aller à l'radio !   |
| Bertrand : | (entrant et compulsant une liste) Monsi Lenoir...J'vins vous tcheur pou l'radio !..   |
| Lucien :   | Ch'est mi !..   |
| Paulette : | (éclatant de rire) Lenoir ?..Ch'est tin nom ?..Cha s'ra seur'mint inne photo in noir et blanc !..(elle rit bêtement)                                  |
| Gaston :   | Paulette !..Minge acore inne pranile !  |
| Bertrand : | (prend dans la penderie l'imperméable de Lucien) T'nez, in va mette cha..I n'faut nin attraper frôd au d'seur du marchi !                             |
| Lucien :   | Ah bon ! In fait l'photo déyors peut-être, ou bin i a des fuites dins l'plafond ! (montrant à Bertrand l'imperméable)                                 |
| Bertrand : | (retournant au placard) Oh pardon ! (il prend le peignoir et lui enfile)  |
| Lucien :   | Vous êtes nouveau vous ichi ?..   |
| Bertrand : | Non ! J'sus stagiaire !..   |
| Lucien :   | Ah ! Ch'est li l'forgeron !..Et bin j'ai toutes les veines mi, aujourd'hu ! Tins ! Te peûs faire é tierci pou mi, j'sus seur de l'avwar dins l'orde ! |
| Gaston :   | Ch'est sérieûs ?..Te veûs jouwer..Mais te m'as dit qu't'êtôs conte les jeûs d'argent !  |
| Paulette : | Cha, t'as bin raijon, Lucien ! Ch'est des yards ruwé pa les cassis.   |
| Gaston :   | Minge acore inne pranile, ti !..Donne-mi tes numérôs, j'ai nin acore rintré min bul'tin !   |
| Lucien :   | L'numérô d'nou tchambe, el 8...El chinq pasqu'in ést au môs d'mai...et (réfléchissant puis s'adressant à Bertrand) Ch'est quô vou date de naissance ? |

|            |   |
|------------|---|
| Bertrand : | Euh ! El trinte ét un décimbe !   |
| Lucien :   | Les saints innochints..j'arôs d'vu m'in douter...et l'31  |
| Gaston :   | Impossib' ! I a qu'22 partants !  |
| Lucien :   | Et bin, l'12 adan pou l'môs d'décimbe !   |
| Gaston :   | 8 - 5 - 12 ?..Et bin, si ç'ti là i sort, te pourras vramint dire que t'as de l'veine...   |
| Bertrand : | Bon ! In y va ?..Et au galop ! (il rit et le dirige vers le cabinet de toilette )   |
| Lucien :   | Et..et..D'ù qu'in va min cousse ?..Ch'est l'écurie par là !..   |
| Bertrand : | Oh ! J'me trompe !..J'ai pôs acore l'habitude des tchambes !..  |
| Paulette : | J'espère qu'i vôt l'différinche intre l'porte et l'cassis pasqu'in ést qua minme au quatinme étache !..   |
| Gaston :   | Minges-in acore inne Paulette ! (elle mange)  |
| Paulette : | J'te prévins, i n'd'ara pus saite !..   |
| Gaston :   | Ch'est nin é fô qu't'as, ch'est én incinérateû !..  |
| Bertrand : | (qui a ouvert la porte et guide Lucien) A gauche monsi Lenoir !   |
| Lucien :   | Quô ? A gauche ?..(montrant à droite) Ch'est pus par là l'radio ?..   |
| Bertrand : | Si ! Vous avez rajon ! Au temps pou mi !..Ch'est pus court par là !..   |
| Lucien :   | (à Gaston) Si je n'sus nin rintré pou ç'swar, te prévins l'gindarmerie. (il sort et Bertrand ferme la porte)  |
| Gaston :   | Et à part les praniles pour ti, t'as rin ram'né pou mi ?..  |
| Paulette : | Si ! Justemint ! J't'ai ram'né tin journal pou tin tiercé. (elle prend sans son sac) Et j't'ai ausseui ram'né é poste de radio pou ti acouter les résultats !.. |
| Gaston :   | Jomès vrai !..Mais cha ch'est ginti Paulette..et t'as ausseui mes bul'tins d'tiercé ?   |
| Paulette : | Ah non !..Cha j'ai oublii, ch'est grave ?   |
| Gaston :   | Bin seur que ch'est grave !..K'mint qu'te veûs que j'rinte min tiercé si j'n'ai nin d'bul'tin...Et i faut les rentrer d'avant inne heure !                      |
| Paulette : | Et bé ! K'mint qu'te vas faire ?..  |
| Gaston :   | (moqueur) Bin j'vas prinde min vélo, et d'aller in tcheur ?   |
| Paulette : | Infin, Gaston, te sais bin qu't'as pus d'velo !..   |
| Gaston :   | Mais non !..Niqu'doule !..Ch'est ti qui dôt aller et dégroul'te autremint i t'ra trop tard pou l'rinter !..   |
| Paulette : | Bon ! J'y vais tout d'sute !..(Gaston tente d'allumer sa radio)   |
| Gaston :   | Paulette !? Pindant qu't'y és, acate ausseui des piles pou l'radio...   |
| Paulette : | Et bé..I a nin d'piles ?..Oh !Tcheu tête in l'air que j'sus parfôs...Bouge nin! j'ervins tout d'sute min nounou !   |
| Gaston :   | Je n'vôs nin d'ù qu'j'irôs...Prinds des Duracel, ch'est les meilleures !..  |

|            |   |
|------------|---|
| Paulette : | Des ..Duracel ?...Et d'ù qu'in treuve cha ?..   |
| Gaston :   | (exaspéré) Chez l'pharmacien...dins l'rayon des constipés !...  |
| Paulette : | N't'énerve nin min nounou...T'aras acore tes douleurs et tchan qu'te dôs prinde tes cachets te..                    |
| Gaston :   | (explosant) Vas-y !...  |
| Paulette : | J'y tcheur !...(elle ouvre le placard) Oh ! J'me trompe de porte !...<br>(elle rit et sort par l'entrée principale) |
| Gaston :   | Te f'rôs é couple idéal avec l'infirmi, ti !..(il ouvre ses journaux et lit)  |

## **scène 5 : Gaston - Nelly - Josiane - Marie**

|           |   |
|-----------|---|
| Marie :   | (entrant portant un sac de voyage. Elle est suivie de Josiane et Nelly) Inne tchambe commune ?...Ch'est incroyable..Pourquô nin dins é dortoir pindant qu'vous y êtes...  |
| Josiane : | Bah ! Ch'est foq pou deûs jours madame !  |
| Marie :   | Mam'zelle !..Deûs jours et deûs nuts !...   |
| Josiane : | Rassurez-vous mam'zelle !..Avec les deûs qui dor'tent dins cheule tchambe, minme Claudia Schiffer elle ne d'vrôt nin avwar peur !   |
| Marie :   | Ah bon ! I sont attachis ??   |
| Gaston :  | Quô ?..Vous n'allez nin m'dire qu'elle va s'installer ichi qua minme ?...Cha n'se fait nin ! Les hommes avec les hommes et les finme avec les finmes...Les patronaches, les écoles ch'est mixte, mais nin les tchambes d'hospital !...qu'in nous laiche au moinsse souffrir in paix ! |
| Josiane : | I a pus d'plache nu var !..Tout chin qui arrive, in l'met ichi !..  |
| Gaston :  | Ch'est l'tchambe poubelle quô !   |
| Marie :   | J'vous ermercie pou l'complimint !..Vous n'savez nin l'fout ailleurs eç'vi grincheûs ?  |
| Gaston :  | L'vi grincheûs i étôt là avant ti, vièle guernoule !  |
| Marie :   | Tchi qui vous a permis de m'tutoyer ?...In n'a nin wardé les vakes insonne, non ?   |
| Gaston :  | Ah ! vous avez wardé des vakes !...Ch'est cha eç délicieux parfum qu'vous imm'nez avec vous !...  |
| Marie :   | Oh ! Espèce de...   |
| Josiane : | Cha suffit !..Nelly ! Allez foq déshabilli mam'zelle !  |
| Nelly :   | (qui a préparé le lit et ouvert le sac de Marie où elle a pris une robe de nuit) Par ichi mam'zelle ! (elle guide Marie vers le cabinet de toilette)  |
| Gaston :  | Ah ! ..In n'va qua minme pos m'imposer cha !...   |

|           |  |
|-----------|--|
| Marie :   | (haussant les épaules avec dédain)Hum !..Dites putôt qu'vous ari bin voulu vous rincer l'oel, hein, vièl obsédé !..(elle sort)   |
| Gaston :  | Et bin ! Cha va ête djai !..Tins ! Ej sins que m'n'ulcère i erpousse !   |
| Josiane : | Vous voulez que j'm'in otchuppe, de vot'ulcère ?...  |
| Gaston :  | (craintif) Non !..Merci !..(abaissant le ton )Faut qua minme admète que ch'est nin normal tout cha !..Elle ést ichi pour quô ?   |
| Josiane : | Cha n'vous erwète nin !..Secret médical !  |
| Gaston :  | Kemint cha n'm'erwète nin ?..In fout n'importe tchi dins cheule tchambe, tout cha pasqu'i a pus d'plache..J'peûs m'attinde à tout..Tchi qui m'dit qu'elle a nin inne maladie contagieuse ?.. |
| Josiane : | Elle rinte in observation...Là !..In va simplemint li faire passer des examens...  |
| Gaston :  | Et bin j'espère qu'elle va les réussir et qu'elle t'ra veute déyors.   |
| Josiane : | Vous avez peur que Mérence elle ést jalouse ?..(elle rit. Gaston hausse les épaules) Essayi d'ête ginti aveuc elle...Inne mioche d'humanité, Gaston !  |
| Gaston :  | J'vas prinde eximpe seur vous ma soeur !...(Marie sort du cabinet suivie de Nelly)   |
| Marie :   | Et mettez tout cha d'seur é ceintre. Ch'est nin des berloufes. (Nelly obéit)   |
| Josiane : | Ach'teure vous pouvez vous couchi, in va v'nir vous tcheur pou les premis examens !  |
| Marie :   | Cha va, merci. Je n'sus nin fatiguée.  |
| Josiane : | (sèchement et le doigt pointé vers le lit) J'ai dit dins vot'lit !... (Marie obéit) Nelly ! Otchuppez-vous d'mam'zelle et rimplissez s'fiche !..(elle sort)                                  |
| Marie :   | Acore inne fiche !..In n'fait qu'cha ichi !..J'ai d'jà été ochupé trôs quarts d'heure à l'réception..Heureus'mint qu'j'êtôs nin mourante !...  |
| Gaston :  | (baissant son journal) Damache, waie !..   |
| Nelly :   | Quô qu'vous voulez, mam'zelle, ch'est l'administration. Ch'est pou l'mutuelle et tout l'bazar...   |
| Marie :   | Si j'ai bin compris, in s'rinseine d'abord si te saras payi avant de t'sogni !...  |
| Nelly :   | J'sais bin, mais je n'sus nin responsable...Mi, min rayon, ch'est vous. J'vas prinde vou timpérature et vou tinsion (elle lui tend un thermomètre pour le mettre en bouche)                  |
| Marie :   | (geste de recul) Ch'est é nouveau au moinsse ?..I n'd'a nin én ote qui...  |

|          |  |
|----------|--|
| Nelly :  | Mais non mam'zelle...Chaque malade i a l'sin. D'ailleurs, vous pouvez l'warder...  |
| Marie :  | Ch'est compris dins l'prix ?..   |
| Nelly :  | (exaspérée) Waie ! (elle lui fourre le thermomètre en bouche et lui passe la gaine pour prendre la tension)  |
| Gaston : | Miyard ! Tcheu calme tout d'é cop ...! Nelly, ch'est tous les dix mineutes que vous perdez l'timpérature, non ???  |
| Nelly :  | (qui pouffe) N'me faites nin rire, Gaston, ch'est nin l'momint !.. 13/6 (elle note puis prend le pouls)  |
| Gaston : | El 13 et l'6 ! Ch't'acore deûs bons numéros cha !..J'prinds note ausseui...L'13 ch'est Pomponette (compulsant son journal) et l'6, ch'est enquiquineuse...Pomponette enquiquineuse !(il rit en regardant Marie) Ch'est tout à fait cha ! |
| Nelly :  | (secoué d'un rire contenu)Gaston ! Arrêtez ! Je l'sins pus !   |
| Gaston : | Quô cha ? Sin pouls ?..Elle a p'tête nin d'tchoeur !..(ils éclatent tous deux. Marie retire son thermomètre)   |
| Marie :  | Ch'est bintôt fineui vous'otes deûs waie ?!..Ch'est nin én hopital, ch't'én asile...Et j'sus tché à l'étache des dingereûs à m'mode..  |
| Nelly :  | Estchusez-mi, mam'zelle, mais Gaston ch't'é bladjeûs et i m'fait toudis rire...  |
| Marie :  | I n'vous faut nin gramint, m'file !...Mi i n'me fait nin rire du tout...   |
| Gaston : | Nelly !..Mettez l'thermomète d'l'ote côté, peut-être que cha ira !..   |
| Marie :  | In vlà asseui !..Acore é mot, acore inne couillonade et j'apelle el chef de service...D'jà qu'in n'vint nin ichi pou sin plaiji, si ch'est acore pou s'faire insulter par d'seur du marchi...  |
| Gaston : | In n'vous a nin d'mindé d'venir..  |
| Marie :  | Mi non pus !   |
| Nelly :  | Bon ! In s'calme !..Ch'est vrai mam'zelle, in a été inne mioche trop long, hein, Gaston ?!   |
| Gaston : | Mi ? J'n'ai nin bougi d'min lit !  |
| Nelly :  | J'vous présinte mes estchuses (compulsant le dossier)<br>Marie !..Vous permettez que j'vous appelle Marie ?!   |
| Marie :  | Bin seur ! Pasque ch'est nin Pomponette , min nom !...   |
| Nelly :  | Marie Pouillard !..Pouillard ?..J'ai d'jà intindu ç'nom-là inne séchu ?..  |
| Gaston : | Ch'est l'minme nom que l'minisse...  |
| Nelly :  | Ah ch'est cha !..Vous savez qu'vous avez l'minme nom que l'minisse de l'santé publique...pasque sin vrai nom ch'est...   |
| Marie :  | Pouillard !..Je l'sais bin, vu qu'ch'est min n'veu !..   |

|          |  |
|----------|--|
| Nelly :  | Hein !...Ah bin cha alors !...Tcheul honneû !...L'matante d'é minisse !  |
| Marie :  | Oh ! I n'faut nin vous mette dins tous vos états, m'file...ni vous faire d's'illusions, je n'l'ai nin vu d'pus dije ans...In ést in bisbroule. |
| Gaston : | Et bin pou inne fôs, j'sus d'accord avec é minisse !   |
| Nelly :  | Vous n'êtes nin de l'minme opinion, ch'ést politique ?   |
| Marie :  | Non ! J'm'in fous, mi de l'politique !..Ch'ést simplemint inne histware de famille !..   |

## **scène 6 : Gaston - Nelly - marie - Bertrand**

|            |   |
|------------|---|
| Bertrand : | (entrant très excité) Mam'zelle Nelly...! Mam'zelle Nelly !..V'nez veute !...J'ai é p'tit ...é p'tit problème...  |
| Nelly :    | Inne mineute..Ch'ést urgent ?..   |
| Bertrand : | Euh !...Waie !...Ch'ést fort urgent !..   |
| Gaston :   | Cha y ést ! I a perdu Lucien !..  |
| Bertrand : | Non !..Non ! Je n'l'ai nin perdu !..Mais...   |
| Nelly :    | Mais quô ?..D'ù qu'i ést Lucien ?..   |
| Bertrand : | J'l'ai mis dins inne chaise roulante pou ervenir de l'radio..J'ai voulu l'mette dins l'ascinsê pou l'ermonter ichi, mais...j'm'ai trompé d'porte...ch'tôt...les escalis d'secours..!              |
| Nelly :    | Hein ?..Et te n'l'as nin lachi (signe de tête affirmatif de Bertrand)   |
| Bertrand : | L'chaise elle a gliché d'mes mognes !..   |
| Gaston :   | Avec é gaillard parèle dins l'service, i ara veute des tchambes de libes (il se lève) D'ù qu'i ést ?..  |
| Bertrand : | Coincé intre l'premi et deuzinme étache...L'escali i n'ést nin fort larque et..   |
| Nelly :    | J'appelle ma soeur Josiane...   |
| Gaston :   | Ah non ! Surtout nin ! Avec elle, in ést seur d'ertreuver Lucien acore én étache pus bas...et li (montre Bertrand) I t'ra viré !..J'vins vous donner é cop d'mogne. In va régler cha in famille ! |
| Nelly :    | Mais infin, Gaston ! te n'peûs nin..Si in rinconte el docteuê...  |
| Gaston :   | Depus dije jours que j'sus t'ichi, j'l'ai vu in tout cinq mineutes el docteuê, ch'trôt vramint l'diale de tchère su li !..  |
| Bertrand : | (voulant soutenir Gaston) Attendez, j'vas vous donner é cop d'mogne !   |
| Gaston :   | Ah non !..Surtout ne m'touche nin....Et marche pa'd'vant mi, que j't'ai à l'oel...J'ai nin min parachute !..(ils sortent, Bertrand en tête)   |
| Marie :    | (qui a suivi toute la scène bouche-bée)J'vas finir pa l'crware vramint que j'sus t'à l'étache des mabouls.  |

## scène 7 : Marie -Mérence

|           |  |
|-----------|--|
| Mérence : | (entrant brusquement toujours trainant sa potence) Et ç't'ervinche à l'manile, in l'fait aujourd'hu ou bin à la Saint Glin-Glin ?  |
| Marie :   | (Qui a sursauté) Et cha continue ! Ch'est é vrai moulin, cheule tchambe !..  |
| Mérence : | Oh ! Pardon !..(regarde le n° de la chambre sur la porte) Quô qu'vous foutez dins cheule tchambe, vous ?..   |
| Marie :   | Mi ?..J'vins passer inne paire de jours de vagances..In m'avôt dit qu'ch'étôt calme...   |
| Mérence : | (dévisageant Marie) Ah bin cha alors !...Marie !..Marie claqu'chabot ?..Et bin si j'm'attendôs ?   |
| Marie :   | In s'connôt ?..Claqu'chabot ch'tôt min nom j'té au patronache..  |
| Mérence : | Te n'm'erconnôs nin ?..Ch'est vrai qu'cha dôit faire pus d'trente ans..Mérence...! Mérence Couqu'baque !   |
| Marie :   | Non?!..Mérence ?..Ch'est ti ?...Ah bin cha, in s'imbrache !...(elles s'embrassent)...Miyar que t'as vieusi !..   |
| Mérence : | Mi, j't'ai ermis tout d'seute, rin qu'in veyant t'fidjure !..(la toisant des pieds à la tête) Mais pou l'resse...Cha dôit pus valwar gramint à l'argus non pus, tout cha ?!  |
| Marie :   | (éclatant de rire) Ah ! Te n'as nin tchangî pou cha Mérence !..Les fleurs d'abord, et l'vase tout d'sute après....Quô qu'ch'est qu'in a pu rigoler insonne, hénon ?  |
| Mérence : | J'pinse bin !..In n'd'a eu d's'avintures, hein, et in n'd'a fait des bêtises !...  |
| Marie :   | Waie ! Ti surtout !..T'as toudis été inne championne pou déclencher les catastrophes !..Tins ! J'me souvindrai toute em'vie du swar d'ù qu'in a pris l'vôture du vitchaire..Te t'souvins !? In fejët é camp dins les Ardennes, et l'derni swar, tous les monitrices in voulôt d'aller au bal du villache, mais i avôt trôs kilomètes à faire à pids...Adan, Mérence Couqu'baque elle a dit : "N'vous in faites nin les glinnes, in ira in vôture !.." T'avôs barboté les clés du vitchaire et in a monté à huit dins cheule petite vôture...Bin seur, in t'avôs cru tchan qu'te nous avôs dit qu'te savôs rouler.... |
| Mérence : | Mais j'savôs rouler !..  |
| Marie :   | A vélo, peut-être !..Résultat, in a minme nin vudi de l'pature, pasque t'n'as jomès su inl'ver l'marche arrire et in s'a ertreuvé avec el vôture au mitan de l'rivire !..  |
| Mérence : | (écroulée de rire) Et l'vitchaire, pou inne fôs, i étôt rouche !..Et mi j'li dijôs : "min père, ch'est comme Jésus dins le Jourdain !"   |
| Marie :   | N'impêche, i étôt maille ! Et i avôt rajjon. In arôt pouvu tertousse ête tuées !   |

|           |   |
|-----------|---|
| Mérence : | Bah !..I avôt chinquante chintimètes d'eau...Et pus, cha fait des bons souv'nirs, te vôs bin !  |
| Marie :   | A propos ?..Ach'teure, te sais rouler in auto ?   |
| Mérence : | Bin seur !..Minme aveuc inne remorque, (montrant sa potence) wète ! (les deûs rient)  |
| Marie :   | Cha m'fait vramint pléji d't'ervir !..Surtout ichi...J'me sintôs tout seû, in puque, ej sus tché dins inne tchambe de grognards !..   |
| Mérence : | Ichi ?..Te rigoles ?..Ch'est l'melleu tchambe d'ù qu'te pouvôs tchère..Te n'vas nin t'imbêter, fais-mi confinche...Ch'est deûs gaillards, Gaston et Lucien...   |
| Marie :   | Ah vramint !...Et bin je n'd'ai vu qu'un des gaillards pou l'momint et i m'a fait comprinde que j'étôs d'trop ichi !  |
| Mérence : | Pasqu'i n'te connôs nin !..Tchan qu'i sara qu't'és m'compinne...Et pus aveuc les hommes, i faut savwar el faire, hénon !..  |
| Marie :   | Oh ! Mi, les hommes !...  |
| Mérence : | Quô ?..Te n'vas nin m'dire qu'inne belle plante comme ti elle est d'meuré vièle file qua minme !...   |
| Marie :   | Non !...Célibataire....I faut crware que j'sus t'inne plante rare, pasqu'i a nin é jardini qui veût d'mi ! Et ti ?...   |
| Mérence : | Oh mi, l'mariache, ej connôs ! J'ai été marii trôs fôs !  |
| Marie :   | Trôs fôs ??...Et bin ! Ch'est comme pou l'auto du vitchaire, t'as nin treuvé les vitesses tout d'seute ?...(elle rit)   |
| Mérence : | Cha te peûs l'dire !...El premi i a foutu l'camp, el deuzinme, ch'est mi qui l'a foutu à l'cour...Tchan qu'au trozinme, i n'a pos t'nu l'coup....   |
| Marie :   | Ah ! Li ausseui i ést parti ?!  |
| Mérence : | Pour toujours, waie ! I a passé la glache l'année passée !  |
| Marie :   | Oh ! Pardon !   |
| Mérence : | Cha a été inne délivrance !   |
| Marie :   | Ah ! I étôt fort malate ?   |
| Mérence : | Li ?..Nin non ! I avôt inne santé d'fer !..Cha a été inne délivrance pour mi. Je n'savôs pus l'vir in peinture...Infin, ch'est la vie...Au moinsse ach'teure, in n'chamale pus !....Mais j'y pinse, in parlant d'famile, el tinne elle ést d'venu célèbr'...aveuc é n'veûs minisse ?! |
| Marie :   | Ne m'parle nin de ç'vaurin...Li non pus je n'sais pus l'vir, je n'veûs pus l'vir et d'ailleurs je n'le vôs pus...Tchan qu'in vôt s'binette à l'télé, j'tchange de poste...Pou mi, ch'est comme si i étôt mort...  |
| Mérence : | Seul'mint, li, i ést nin mort, et i immerde sin monde aveuc ses lôs à la con !..  |

|         |   |
|---------|---|
| Marie : | Quô qu'te veûs, la connerie, ch'est comme et'boudène, te l'erchôs in v'nant au monde et te l'aras tout'et'vie !...D'ailleurs, i n'fait pus partie de l'famile, vu qui a tchangi d'nom ! |
|---------|---|

## **scène 8 : Marie - Mérence - Lucien - Gaston - Nelly - Bertrand**

*(Bertrand ouvre la porte. Nelly pousse Lucien dans une chaise roulante. Il se plaint en se tenant les oreilles.)*

|            |  |
|------------|--|
| Mérence :  | Ah ! Mam'zelle Nelly ?..In a fait les commissions, j'vôs qu'in ervint avec sin cadie tout plein ?..(elle rit)  |
| Nelly :    | Mérence, va dins t'chambe ! In a d'jà d's'immerdemints asseui comme cha !  |
| Mérence :  | (à Lucien) Et bin Lucien, t'as nin attrapé les oreillons qua minme ?...Miyard, t'és plein d'machukes, t'as fait é match de boxe ?..  |
| Lucien :   | Non ! J'ervins de l'radio.   |
| Mérence :  | I dot'tent seur'mint employi é nouveau apparèl ! (à Marie) T'as vu dins tcheul état qu'i ést ?   |
| Lucien :   | (montrant Bertrand) Ch'est li l'nouveau apparèl...En apparèl dingereûs ! (Nelly le soutient pour le mettre au lit)   |
| Bertrand : | Attendez, j'vous donne é cop d'mogne !   |
| Lucien :   | Non ! Qu'i n'm'approche pus !...   |
| Nelly :    | Allez serrer l'porte, Bertrand...  |
| Lucien :   | (regardant Marie) Cha ausseui ch'est nouveau ?...(Bertrand ferme la porte en regardant dans la chambre, on entend un cri) Gaston !..   |
| Bertrand : | (ouvrant la porte derrière laquelle Gaston se tient le nez) Oh ! Pardon ! Je n'l'ai nin fait esprès !...   |
| Gaston :   | (résigné) Je l'sais bin min garchon !..Je l'sais bin !..   |
| Lucien :   | Ch'est de t'fote ausseui ! T'as qu'à marchi inne mioche pus veute...Minme pansionné, t'as wardé l'cadence des fonctionnaires !   |
| Gaston :   | Et ti, si t'n'avôs nin wardé t'grosse tête qu'in a eu d'masse de misère à ertirer d'intre les barreaux de l'rampe d'escali, j'arôs nin d'vu m'él'ver, et j'arôs nin erchu l'porte d'seur min nez ! |
| Lucien :   | Et bin ch'est cha ! I va acore l'fout' d'seur min dos !  |
| Marie :    | Vlà qu'i vont battiyi ach'teure ! Ah ! ch'est des comiques, i a pôs à dire !   |

|            |  |
|------------|--|
| Mérence :  | Infin, binde de garchonnals. Tout chin qui ést arrivé, ch'ést de s'fote à li...(montrant Bertrand) J'vous avôs prév'nu, i fait puque de dégats à li tout seû qu'inne binde de terrorisses intrainés.               |
| Bertrand : | Oh ! Oh ! Faut nin exagérer non pus...J'sus t'inne mioche maladrôt, d'accord (il remet les couvertures sous le matelas de Gaston) Mais je n'sus...(il reste la main bloquée sous le matelas) Mais...Mais...merde ! |
| Nelly :    | Quô qu'i vous prind acore, Bertrand ?  |
| Bertrand : | I a l'manche de min tablii qui s'a accrochi à l'ersor du sommi !   |
| Nelly :    | Mais ch'ést nin vrai !   |
| Gaston :   | Et i n'le fait nin espès !?..(il rit) E consèl min garchon, si i a inne plache de clown dins é cirque, n'hésite nin, t'as d'l'av'nir !   |
| Marie :    | Vous pourri d'ailleurs monter é numéro insonne...Vous aveuc vot'nez comme inne pétrache (montrant Lucien) Et li aveuc ses orèles qu'in dirôt Djumbo !...   |
| Lucien :   | Mais, tchi qu'ch'ést qu'cheule-lale ? (Nelly tente toujours de libérer Bertrand de sa position)  |
| Gaston :   | Ch't'inne soyeuse qui...   |
| Mérence :  | Couchi, les hommes !...Ch't'inne bonne compinne que j'avôs pu vue d'pus trinte ans...Et j'voudrôs bin qu'vous soyi ginti aveuc elle.   |
| Nelly :    | (à Bertrand) Mais satchi ! Faites én effort...Vous êtes inne vraie moule !   |
| Bertrand : | Mais vous m'faites du ma !   |
| Mérence :  | Chacun sin tour ! Vous sarez inne fôs chin qu'ch'ést qu'd'avwar du ma !...   |

## **Scène 9 : les mêmes + Josiane**

|           |   |
|-----------|---|
| Josiane : | (entrant brusquement dans la chambre) Ej me dijôs bin qu'cha d'vôt ête ichi el salle de réunion. (tous ont une réaction craintive à son entrée. Bertrand fait semblant d'astiquer le lit de Gaston, Nelly va au lit de Lucien, Mérence se fait toute petite dans un coin. Les trois autres se calent bien dans leur lit) Mam'zelle Nelly, l'bureau des infirmires ch'ést deûs portes pus lon, et i a d's'otes tchambes à s'otchuper que l'tchambe 8 ! |
| Nelly :   | J'sais bin ma soeur...mais Bertrand i a ram'né Lucien de l'radio et j'sus v'nu li donner é cop d'mogne...   |

|            |   |
|------------|---|
| Josiane :  | Ah ! (Regardant Bertrand toujours les deux mains sous le matelas)<br>Et bin, min garchon...I vous in faut du temps pou erfaire é lit...Et ti Mérence, i m'sonne qu'i ést téléguidé t'n'engin ? (touchant sa potence. Pendant qu'elle a le dos tourné, Gaston tente d'aider Bertrand) I t'ramène toudis ichi ! |
| Mérence :  | Non ! Ma soeur !..Mais Marie ch't'inne vièle connaissance du patronache et j'sus v'nu li dire bonjour...  |
| Josiane :  | Ch'ést cha !...Vous avez préparé é grand jeu pou l'veillée peut-être ?...J'ergrète, l'heure des visites elle ést passée !...Allez ouste, dins t'chambe !...   |
| Mérence :  | Bin chef !...Euh j'veûs dire, ma soeur ! (elle sort)  |
| Josiane :  | Et tins bin t'droite !...(retour sur Bertrand) Ch'ést nin acore fineui ?  |
| Gaston :   | Non !...I..I avôt avore é faux pli dins l'drap...et mi pou cha, j'sus maniaque, hein ...Lucien ?...   |
| Lucien :   | Hein ...??...Ti maniaque ?...Ah !...Waie, j'pinse bin !...Minme que s'finme elle fait qu'cha ..erpasser...hein, Gaston ?  |
| Gaston :   | Waie !..Elle erpasse d'ailleurs trop souvint par ichi !..   |
| Josiane :  | (vers Nelly tandis que Gaston fait signe à Bertrand d'ôter son tablier) Nelly, deschindez à l'acceul avec Bertrand. In attend én accidinté et cha dôt ête inne sétchi d'important pasqu'in li a treuvé inne tchambe tout seû...   |
| Marie :    | Cha ch'ést l'boutchet !...Ch'ést scandaleûs . Si j'comprinds bin, i faut ête riche ou bin célèbre pou avwar inne tchambe tout seû ichi n'dins ?   |
| Josiane :  | Quô qu'vous voulez, ch'ést l'lô d'not'monde.. Cheule des pus forts !(criant) Et adan Bertrand ?...I vous faudra ausseui é fer à r'passer ?..  |
| Bertrand : | (sursautant) Non !..Non ma soeur !..Cha y ést ! (et tandis qu'elle se retourne vers Nelly, il ôte son tablier qu'il fourre sous le matelas et s'apprête à sortir)   |
| Josiane :  | (à Nelly) Et surtout, de l'discrétion...Si ch'ést inne sétchi d'important, personne i dôt savwar chin qu'i a, nin minme qu'i ést ichi..compris ?..  |
| Nelly :    | Bin ma soeur !...(elle sort avec Bertrand)  |
| Josiane :  | Et vous otes, motus et bouke cousue, hein !?  |
| Marie :    | Bin seur ma soeur !   |
| Lucien :   | In sait t'nir es'langue, savez !..  |
| Gaston :   | In t'ra comme des carpes !...   |
| Josiane :  | (sortant) J'espère bin pou vous otes, sinon !....(elle sort)  |

## scène 10 : Gaston - Lucien - Marie - Paulette

*(à peine est-elle sortie que les trois lui tirent une grimace)*

|            |  |
|------------|--|
| Marie :    | Chameau va !...Estchusez-mi, cha soulage...  |
| Gaston :   | Vous k'minchi à m'ête vramint sympathique vous !...  |
| Lucien :   | A vou n'avisse ?..Tchi qu'cha pourôt bin ête cheule grosse lédjume ?...  |
| Paulette : | (entrant en soufflant) Miyard ! Tcheu mic mac pou rintrer dins ç't'hopital !   |
| Lucien :   | Tins, vlà l'erpasseuse !...(il rit)  |
| Paulette : | I a puque de flics in bas que tchan qu'l'excel i jeuwe conte Anderlecht...I a nin eu én hold up qua minme ?  |
| Lucien :   | Si ! I s'ont chufflé chinq mile lites de sang...   |
| Paulette : | Et bé ?...Quô qu'ch'est qu'i vont faire avec cha ?...  |
| Gaston :   | Du boudin !...E hold-up...dins én hopital...T'és vramint ...   |
| Lucien :   | Cha dôtt vramint ête inne sètchi d'fort important !...   |
| Paulette : | J't'ermencie du compliment Lucien !...(l'observant et le dévisageant) Et bé !..Lucien ?! Quô qu't'as fait à tes orèles ?...In dirôt deux panneaux stop ! |
| Lucien :   | Et t'n'homme te l'as erwéti ? Sin nez in dirôt é feu rouche . Comme cha à deûs in pourra donner des cours de code de la route !                          |
| Paulette : | Oh ! Min p'tit nounou...Ch'est vrai !..Quô qu'i vous arrive ?  |
| Gaston :   | Ch'est la rougeole des taureaux...Cha k'minche par là i paraît !..   |
| Paulette : | Et bé mon di seigneur !...Et après, cha deschind ?...  |
| Lucien :   | J'pinse bin qu'cha deschind !..Dins trôs jours in s'ra comme deûs sioux !...   |
| Marie :    | (qui s'est levée et que Paulette n'avait pas encore remarquée) Ch'est cha !..Géronimo et Cochise !..J'vous vôs bin tous les deûs avec des pleumes !...   |
| Paulette : | Bonjour Docteur !...(à Gaston) Ch't'inne nouvelle ?..  |
| Gaston :   | Waie ! Mais elle ést nin docteur, ch't'inne malate comme nous otes, i l'ont mis dins nou tchambe...  |
| Paulette : | Inne squaw ??..Mais avec vous otes, mais ch'est inadmissib' !...Pauv'finme !...(à Marie) Vous n'avez nin peu de l'contagion ?                            |
| Marie :    | Je n'sus nin é taureau, i a pos d'dangi !  |
| Lucien :   | Par conte, pou l'vake folle ....   |
| Marie :    | Ah vous cha va hein ! Bison futé !...  |

|            |  |
|------------|--|
| Paulette : | (riant bêtement) Des taureaux, des vakes, des bisons...In s'crwarôt à l'abatoir !...(les trois autres ne rient pas)...Pardon !   |
| Gaston :   | J'vous présint Paulette, em finme !..  |
| Marie :    | Intchanté !  |
| Paulette : | Tins ! (va dans son sac et en sort un paquet) J't'ai ram'né des piles pou tin poste. Te m'as bin eu ti hein, bladjeû qu't'és...I n'ont nin cha à l'pharmacie...(elle rit)  |
| Gaston :   | Te n'vas nin m'dire que t'as été...(regardant le paquet)..D'toute manire te peûs les erporter...Ch'est nin l'bon calibre !...(en colère)<br>Tins d'ailleurs, te prinds l'poste avec ausseui, avec min journal j'ai moinsse de misère !.. |
| Marie :    | J'keminche à comprinde qu'i ést malate eç't'homme !..  |
| Lucien :   | Waie ! Ch'est surtout les nerfs...l'docteur i a dit qu'tout i vint des nerfs !..   |
| Marie :    | Des nerfs ?...Ch'est des cables qu'i faut avec inne brouette parèle, autremint t'cintrale elle vole in l'air !   |
| Gaston :   | Et pou mes bulletins d'tiercé, t'as nin été chez l'bouchi qua minme...   |
| Paulette : | Bin non !...L's'é vlà !  |
| Gaston :   | J'vas les rimplis tout d'seute et te pourras d'aller les rintrer.  |
| Paulette : | Mais te vas m'épuiser !  |
| Gaston :   | Chacun sin tour !..  |

## **Scène 11 : Gaston - Lucien - Marie - Paulette - Mérence**

*(Mérence entre dans tous ses états trainant sa potence)*

|            |   |
|------------|---|
| Paulette : | Et bé ! Cha y ést , ses freins i s'ont lachi !  |
| Gaston :   | Si ti te pouvôs nous lachi chinq mineutes !   |
| Marie :    | Et bin Mérence, t'as l'air tout in fougèle ?  |
| Mérence :  | I a d'quô !..vous n'savez nin tchi qui vint d'rintrer comme client dins ç't'hopital ?...        |
| Paulette : | Si ! E gangster !..I a eu én hold-up !...   |
| Mérence :  | Mais quô qu'ch'est qu'elle raconte ?  |
| Lucien :   | Fais nin attintion !...Paulette ! Wète em'n'orèle !...Stop !...Adan, Mérence , tchi qu'ch'est ? |
| Mérence :  | (à Marie ) Ch'est tin n'veux...Ch'est l'minisse ...   |
| Marie :    | Ah ! Et bin j'espère que ch'est grave !..   |
| Gaston :   | Quô qu'i li ést arrivé ?  |

|            |   |
|------------|---|
| Mérence :  | Je n'sais nin au jusse...mais d'après l'journal parlé...(voyant le poste) bin te n'l'as nin intindu d'seur tin poste ?...                                       |
| Gaston :   | Non ! L'pharmacien i s'a trompé d'calibre....   |
| Mérence :  | L'pharmacien ??...  |
| Lucien :   | T'otchupe, fais avant !...  |
| Mérence :  | I s'ont dit qu'i a tché pindant s'visite...je n'sais rin d'puque !...   |
| Marie :    | Bin fait pou li ! J'espère que ch'est s'tête qu'i a tout pris !..   |
| Lucien :   | Cha pou é hasard, ch'est é hasard !..In in parlôt justemint ç'matin et vlà qu'i ést là. Ch'est presque de l'télé...de l'télé...machin..                         |
| Marie :    | Pathie...Télépathie !?  |
| Paulette : | Tins, ch'est vrai !... I s'ont inl'vé l'télévision dins cheule tchambe ?  |
| Gaston :   | Nin b'son. Pou intinde des conneries, te l'rimplaches hardimint !...tins vlà les bull'tins. I t'resse 10 mineutes pou les rentrer.                              |
| Paulette : | J'y tcheur !  |
| Gaston :   | T'as des sous ?   |
| Paulette : | (riant et sortant dans le cabinet de toilette) J'f'ai é hold'up !   |
| Lucien :   | Ch'est cha, cinquante mètres de papi toilette !   |
| Paulette : | (revenant du cabinet sous le regard bouche-bée des quatre) j'm'ai acore trompé d'porte...Ch'est complitchi ces hopitaux...(elle sort en riant porte principale) |
| Mérence :  | Elle ést famille avec Bertrand ?..  |

## **Scène 12 : Gaston - Lucien - Marie - Mérence - Nelly**

|          |   |
|----------|---|
| Nelly :  | (entrant en trombe) Vous connaichi l'nouvelle...Ah !...Mérence !...Adan, vous savez d'jà tout !...Ch'est fantastique, non ? |
| Marie :  | Pourquô ?..I ést mort ?..   |
| Gaston : | Acoutez mam'zelle Nelly, ch'est nin pasque l'minisse i ést ichi que j'me sins mi...   |
| Lucien : | Ou qu'in va mi s'otchuper d'nous'otes...  |
| Marie :  | Ou qu'in va payi moins tchir !...   |
| Nelly :  | Non ! Mais in peut faire chin qu'vous aviz prévu...Li faire vir combin qu'ses lôs ch'est des conn'ries !...                 |
| Gaston : | Je n'comprends nin fort bin d'ù qu'vous voulez in v'nir ?   |
| Nelly :  | Si in l'mettôt ichi, avec vous otes...et qu'in li f'jôt vir de tous les couleurs...   |
| Marie :  | Ichi ?..Ah non ! Si je l'vôs à moinsse de chinq mètres, j'li arrache ses zis !  |

|           |   |
|-----------|---|
| Lucien :  | Infin Nelly ! Vous pinsez peut-être qu'in va vous laichi faire, et que li i va s'laichi faire...I ést bin pénard dins inne tchambe tout seû...  |
| Nelly :   | In n'va nin li d'minder s'n'avisse...In l'kidnappe !  |
| Gaston :  | (s'étranglant) In..In..l'kidnappe ?...Mais vous n'êtes pus tout jusse ?...Kidnapper é minisse ?...A tcheusir intre ichi et l'prijon, j'préfère acore ichi, minme avec Vapona !...   |
| Marie :   | In puque i dôt être surveilli comme si ch'tôt l'huitième mervèle du monde...Et pourtant...  |
| Nelly :   | Ch'ést mi et Bertrand qu'in s'in otchupe..J'vas dins s'tchambe pou tchangi les draps, je l'fous dins l'bac avec les sales draps, et je l'dépose ichi in passant...ni vu ni connu !  |
| Mérence : | I vont fouilli tout l'hôpital et i vont l'ertreuver in moins d'deûs !..   |
| Nelly :   | Non ! In li cope es'barbe, in tchange ses ch'veux, et in l'ertint ichi !..In invô inne lette bidon pou faire crware qu'in l'a inm'né ailleurs, et l'tout i ést jeuwé !...   |
| Gaston :  | Et l'restant du personnel, i va parler, crier, faire du brût !..  |
| Nelly :   | Les calmants, ch'ést nin fait pou les tchins !...   |
| Marie :   | Si i a é nouveau malate, i faut l'inscrire, non ?...Pou l'mutuelle ?..Tcheu nom qu'in va li donner, à ç't'andoule ?   |
| Nelly :   | Tcheu nom ?..Et bin l'sin, Alfred Pouillard !...A part vous otes, j'sus seur qu'i a personne qui l'connôt.  |
| Lucien :  | Ch'ést dingereûs !...Fort dingereûs...  |
| Nelly :   | I faut viv' dingereus'mint...Et si cha peut tchangi inne séquô ichi, cha vaut tous les grèves...  |
| Gaston :  | Elle a raijon !...Mi j'sus d'accord !   |
| Nelly :   | Adan ?.In y va ?  |
| Mérence : | Mi..J'ai toudis adoré faire des bêtises !   |
| Lucien :  | Ch'ést min jour de veine, i n'peut rin m'arriver !..  |
| Nelly :   | Marie ???!  |
| Marie :   | Mi, j'veûs bin, mais i faudra m'jurer ...m'jurer...d'm'impéchi d'l'assassiner !..   |
| Nelly :   | Adan, in ést tertousse bin d'accord !?  |
| tous :    | Waie !  |
| Nelly :   | Donnez-mi é cop d'mogne..I ést là dins l'bac, dins l'couloir !  |
| Gaston :  | Quô ?..Vous l'avez d'jà...?!  |
| Nelly :   | J'étôs seure que vous t'riez d'accord...(ils sortent tous les cinq, la porte reste ouverte, on ne voit que Mérence dans le couloir)   |
| Mérence : | J'fais l'guet, cha va ! Am'nez l'marchandise...(ils entrent portant le ministre inanimé. Ils le jettent sur le lit inoccupé. Mérence ferme la porte. Le ministre est en complet ville, les cheveux abondants et bouclés, arborant une barbe bien fournie) |

|          |   |
|----------|---|
| Lucien : | I n'bouge nin !...I ést p'tête asphyxié, avec l'odeur des draps ?...  |
| Nelly :  | Non ! Ch'est l'calmant !...Cha l'a calmé !...   |
| Alfred : | (reprenant un peu ses esprits)...Oh ! Ma tête !...Je ne me sens vraiment pas très bien...!                                      |
| Marie :  | Et cha n'fait que k'minchi, te peûs nous faire confinche !...   |
| Alfred : | Mais ?..Mais ??..Qui êtes-vous ?...Où suis-je ?...Au secours...au secours...(tandis que tous se pressent autour du lit tombe le |

**rideau.**

# Deuxième acte

*Décor identique.*

## **Scène 1 : Nelly - Lucien - Gaston - Alfred.**

*Au lever du rideau, le paravent cache le lit d'Alfred. Gaston et Lucien regardent en curieux et jubilent.*

|                 |   |
|-----------------|---|
| Voix d'Alfred : | Aïe ! Aïe !..Arrêtez !..  |
| Voix de Nelly : | N'bougi nin, j'ai nin acore fineui !..  |
| Voix d'Alfred : | Ah non...Pas ça !..Je vous interdis !..Pas ça !   |
| Gaston :        | Mais si !..Mais si !..  |
| Lucien :        | Ch'n'est qu'é movès momint à passer !...Vous d'allez vir, vous t'rez tout én ote après cha !..  |
| Voix d'Alfred : | Mais vous êtes folle mademoiselle !..Cela va vous coûter très cher !..Savez-vous seulement à qui vous avez affaire ?...Je suis le ministre de...  |
| Gaston :        | Rectification !..vous éti l'minisse Quentin Dubourg. Mais ach'teure !..   |
| Lucien :        | (pliant le paravent avec Gaston. On découvre Alfred attaché dans son lit, la tête bandée et Nelly qui achève de le raser) Vous êtes erdev'nu Alfred Pouillard. Et t'és comme nous otes min cousse...E malate dins én hopital. |
| Alfred :        | Je ne suis pas malade. J'ai été victime d'une chute et l'on m'a amené ici pour me soigner...  |
| Nelly :         | Mais ch'est chin qu'in va faire justemint !...Vous sognî !  |
| Gaston :        | D'ailleurs, erwète (il lui tend un miroir) T'as d'jà inne pus belle tête qu'in rintrant !   |
| Alfred :        | (se regardant et poussant un cri) Mais qu'avez-vous fait ?! Je suis défiguré, méconnaissable...   |
| Lucien :        | Ch'est chin qu'i faut justemint.  |
| Alfred :        | Mais que me voulez-vous à la fin ?..Je ne vous connais pas..Appelez-moi immédiatement mon chef de cabinet.  |
| Gaston :        | Ichi i a nin d'chef au cabinet min cousse...Ch'est au premi qui...  |
| Alfred :        | Bon ! Cette plaisanterie a assez duré !..(tentant de se lever) Mais...ma parole, je suis attaché ?!   |

|          |  |
|----------|--|
| Lucien : | Ch'est pou impéchi inne rechute !..  |
| Alfred : | Détachez-moi sur le champ !..  |
| Nelly :  | Ch'est pou vot'bin !..I vous faut gramint d'erpos..  |
| Alfred : | J'ai compris, je suis prisonnier...c'est..c'est un enlèvement ?!   |
| Lucien : | Tout d'sute les grands mots !..Dijons qu'in voudrôt t'faire profiter inne fôs des services que te commindes !..  |
| Gaston : | In voudrôt surtout t'moutrer combin grâce à ti, in ést d'mi s'in mi sogni !  |
| Alfred : | Je crois en effet que notre pays dispose d'une infrastructure hospitalière de haut niveau et que tant nos médecins que nos infirmières...  |
| Lucien : | Oh ! Oh ! Alfred !..T'és nin au parlemint ichi !   |
| Gaston : | Non ! T'és foq à l'tchambe...8, Alfred ! (ils rient)   |
| Alfred : | Pourquoi diable m'appellez-vous Alfred ?   |
| Nelly :  | Ch'est à ç'nom-là qu'in vous a inscrit ichi : Alfred Pouillard. Vot'nom d'baptême quô !  |
| Alfred : | C'est impossible, et mes papiers ?..   |
| Nelly :  | Vous êtes é SDF..In vous a treuvé d'seur l'rue, sans papis et bouli des quate pattes..Heureus'mint qu'vou ma tante elle vous a erconnu !   |
| Alfred : | Ma..Ma tante ?...Quelle tante ?...Qu'est-ce que c'est encore que cette histoire ?..Je rêve ou plutôt c'est un véritable cauchemar...Je vais me réveiller...! Enfin, j'ai fait une chute hier au cours de ma visite de...         |
| Lucien : | Ah non !..Cha ch'est arrivé au minisse Quentin Dubourg!  |
| Gaston : | Vous, vous êtes Alfred Pouillard !..I ést vrainint bête ou bin i l'fait esprès ?   |
| Alfred : | (s'énervant) Assez !...C'est de la folie !..On n'enlève pas un ministre comme ça !..Toutes les forces de l'ordre seront mobilisées et d'ici peu on m'aura retrouvé...en plus dans cet hôpital, je ne vous donne pas une heure... |
| Lucien : | (mettant une main sur son épaule) In parie, monsi l'minisse ?  |
| Alfred : | (se dégageant) Ah je vous en prie, pas de familiarités...Nous n'avons pas gardé les vaches ensemble que je sache !   |
| Gaston : | Cha dôt ête inne esprèssion d'famille...Hé bin Lucien, hier l'tiercé, aujourd'hu les paris...Pou in qui étôt conte les jeux d'argent...  |
| Alfred : | Ah !...J'y suis ! L'argent bien sûr !...Combien, la rançon ?   |
| Nelly :  | I a nin d'rançon..Tout chin qu'in vous d'minde, ch'est d'passer tchinze jours ichi !...A vous frais, bin intindu !   |
| Alfred : | Cessez donc ce petit jeu..On ne prend pas le risque d'enlever un homme de mon rang sans l'espoir de le monnayer !  |

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| Lucien : | I cause bin, hein, Alfred ?! |
| Alfred : | Alors ? combien ?..          |

## **scène 2 : les mêmes - Marie**

|          |  |
|----------|--|
| Marie :  | (venant du cabinet de toilette et qui a entendu la question d'Alfred)<br>Trôs miyons !   |
| Alfred : | Tante Marie ?..C'est vous ?..Ne me dites pas que vous êtes mêlée à cette sombre histoire ?   |
| Lucien : | Attendez, j'alleume el leumire.  |
| Marie :  | Pourquô faire ?  |
| Lucien : | Vot'neveu i treuve qu'i fait sombre.   |
| Marie :  | Mais non !..(à Alfred) Ch'est pos la peine de faire tous tes imbarras avec nous otes. Parle comme in t'as appris tchan qu't'étôs p'tit.  |
| Alfred : | Pour mieux vous ressembler peut-être, sûrement pas !...Mais rassurez-vous ma tante, je vous ferai porter des oranges lorsqu'on vous aura arrêtée...  |
| Marie :  | Compte là-d'sus et bôt d'l'eau claire, garchon !   |
| Nelly :  | Cha y ést ? Vous avez posté l'lette ?  |
| Marie :  | Mi qu'cha ! J'l'ai gliichi dins l'patchet d'courri arrivé aujourd'hu. Dins inne heure, i ara autant d'flics dins ç'hôpital, que d'singes au pôle Nord !..  |
| Gaston : | Bon ! Et bin j'in profite pou aller faire em'toilette ! Ch'est bintôt l'heure que Vapona elle prend sin service et tchan qu'ch'est elle qui t'erlave, elle frotte tell'mint fort que t'as des cloques tchan qu'elle a fineui ! |
| Lucien : | Waie ! Bonne idée !..J'fais comme ti !(Gaston sort porte gauche et Lucien porte droite) Li..Malheureus'mint, i n'sait nin s'laver tout seû.!   |
| Gaston : | Et non !..Pauv'garchon !..Ermarque qu'inne bonne friction d'Vapona, cha n'a jomès tuwé personne ...minme é minisse (ils sortent tous les deux en éclatant)   |
| Alfred : | (qui panique un peu) Qui..Qui est cette Vapona ?..Une étrangère ?..  |
| Nelly :  | C'est l'infirmire chef..Et ch'est nin inne tendre.   |
| Alfred : | Vraiment !..Attendez donc qu'elle vienne, elle me reconnaîtra et la friction c'est vous qui...   |
| Nelly :  | Elle ?..Vous erconnaîte ?..Pos d'dangi ! Elle n'acoute jomès l'radio, n'erwète jomès l'télévision et tout chin qu'elle lit, ch'est la bible.   |

|          |   |
|----------|---|
| Alfred : | La bible ?...   |
| Marie :  | Waie ! Ch't'inne ma soeur !   |
| Alfred : | Soeur Vapona ?...vous vous moquez de moi !  |
| Nelly :  | Non ! Vapona, ch'est sin nom j'té..(regardant sa montre) Et ch'est vrai qu'elle va bintôt arriver...J'dôs y aller...(s'apprête à sortir)  |
| Alfred : | Mademoiselle !..Vous devez me détacher impérativement...j'ai..J'ai un besoin urgent..   |
| Nelly :  | Ah ! Nin d'problèmes !..(elle vient vers lui, prend une panne et s'apprête à lui placer sous les couvertures)   |
| Alfred : | Non !..Non !..(exaspéré) C'est bon !..c'est passé !   |
| Nelly :  | Faudrôt savwar chin qu'vous voulez !..Cha vous arrive souvint ?   |
| Marie :  | Ch'est p'tête la prostate ...I faudrôt li p'tête li mette é lange ?...  |
| Alfred : | Ma prostate se porte très bien, merci !...(Nelly sort) Enfin tante Marie !..M'expliqueras-tu enfin ce qui se passe réellement ?   |
| Marie :  | Je n'sus pus t'ma tante !..T'as pus d'famille !..N'te fais nin pus imbécile que t'n'és, t'as fort bin compris chin qu'i s'passe. L'rêve de tout citoyen...t'nir el minisse pa sin colbac et li moutrer combin ses lôs n'sont nin bin faites !   |
| Alfred : | Mais ma tante..   |
| Marie :  | Je n'sus pus t'ma tante !...  |
| Alfred : | Mais..Ma..les lois sont faites pour vous, les citoyens !  |
| Marie :  | Ah !..Et elles sont nin faites pour ti seurmint ?..T'és nin é citoyen ?...  |
| Alfred : | Je suis un jeune ministre..Il est possible que je fasse quelques petites erreurs !  |
| Marie :  | Waie, mais l'imbétant ch'est qu'pou les minisses, cha d'vint pire in vieillissant !...In puque, t'és modeste, inne petite erreur qui fait du ma à des miyons d'gins, j'appelle cha inne catastrophe, mi !..   |
| Alfred : | Je suis comme un jeune chat, il faut que je me fasse les griffes..  |
| Marie :  | E jome de cat, et bin nous otes in va t'apprinde à ête prope, in mettant tin nez dins tes crottes !   |
| Alfred : | Allons, allons, pourquoi tant d'animosité...je suis sûr qu'il y a un moyen de trouver un terrain d'entente...Laisse-moi partir d'ici immédiatement et je te promets que jamais personne ne saura rien...De plus je te donne ma parole que je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour améliorer... |
| Marie :  | (le coupant) D'accord ! Ch'est trôs miyons !  |
| Alfred : | Comment ?..   |
| Marie :  | Trôs miyons !..Les trôs miyons qu'te m'as chufflés in trafiquant, avec tes longs bras et tes longues dints, l'héritance de mes parints.   |

|          |  |
|----------|--|
| Alfred : | Il y a vingt ans de cela...De plus c'est complètement faux. Je n'ai jamais été au courant de.....                    |
| Marie :  | Ch'est chin qu'tous tes collègues i dit'tent tchan qu'in les prend in flagrant délit dins inne magouille.            |
| Alfred : | (s'énervant) Infin vièle guernoule, pusque j'te dis qu'ch'est nin vrai !   |
| Marie :  | A la bonne heure !..Tes rachinnes i s'ermont'tent !  |
| Alfred : | Ch'est tell'mint qu'te m'énerves. Adan, te vas m'déloyi, waie ou bin non ?   |
| Marie :  | T'as les trôs miyons ? (Lucien sort du cabinet de toilette)  |
| Alfred : | Jomès ! Putôt kerver !   |
| Marie :  | Cha peut s'arrangi !..(va vers le cabinet de toilette croisant Lucien)..Quô qu'ch'est qu'trôs miyons pou é minisse ? |
| Lucien : | E môs d'salaire !  |
| Alfred : | In n'vous a rin d'mindé à vous, bacleûs !  |
| Lucien : | Et ! Cha y ést ! J'comprends chin qu'i dit .   |
| Marie :  | Waie ! Brusquemint, i a ertreuvé s'langue...maternelle (elle sort en riant)  |
| Lucien : | Ah ! (admiratif) Vous êtes bilinque ?!   |

### **scène 3 : Lucien - Alfred - Josiane - Gaston**

|           |   |
|-----------|---|
| Josiane : | Et bé mon di Seigneur, tcheule histware, tcheule histware !<br>(Lucien plonge dans son lit) Bonjour !   |
| Lucien :  | Bonjour ma soeur.   |
| Alfred :  | Ah ! Ma soeur, je suis content de vous voir...  |
| Josiane : | Vraimint ??...  |
| Lucien :  | Ch't'é nouveau.   |
| Josiane : | Ah ! Ch'est cha !   |
| Lucien :  | Vous avez l'air tout in fougèle, ma soeur ?   |
| Josiane : | Bin i a d'quô ! Vous n'savez nin chin qu'i ést arrivé ?   |
| Lucien :  | Oh ! Nous otes, in n'est jomès au courant d'rin ichi...Ch'est pire que l'carmel cheule tchambe..  |
| Alfred :  | Ma soeur, je voudrais vous parler...  |
| Josiane : | (sèchement) Inne seconde ! Ch'est nin l'momint d'm'énervé...Hier, in a erchu é minisse dins l'service, ...et bin cheule nut, in l'a kidnappé.                             |
| Lucien :  | Non !?...Et bin dins tcheu monde qu'in vit hénon ?..(Gaston sort du cabinet de toilette) T'intinds cha Gaston, i s'ont inl'vé é minisse, ichi, tout près d'nous otes !... |
| Gaston :  | Jomès vrai !...Et bin, ch'est rassurant !...  |

|           |  |
|-----------|--|
| Alfred :  | Ma soeur, justement, à ce propos si vous pouviez me....  |
| Josiane : | Inne seconde j'ai dit !..I a nin qu'vous à sogné ichi n'dins...  |
| Lucien :  | Et...in a inne idée des ceûs qui ont fait l'cop ?  |
| Josiane : | A m'n'avisse, ch'est l'filière des dons d'organes.   |
| Gaston :  | Ah bon ! Pasqu'én estomac ou bin é fô d'minisse ch'est meilleur qu'én ote ?  |
| Lucien :  | Si ch'est pou les organes, te peûs ête rassuré Gaston, i n'vont jomès t'inl'ver.   |
| Alfred :  | Ma soeur...c'est moi...ce sont eux !..   |
| Josiane : | (regard menaçant vers Alfred) I k'minche à m'plaire el nouveau.  |
| Gaston :  | Mi j'pinse putôt que ch'est é cop d'l'opposition...  |
| Josiane : | Que ç'soiche n'importe tchi, j'espère que ç'pov'homme i t'ra bin traité...Va t'in savwar dins tcheu trô qu'i l'ont foutu, ces vaurins... |
| Alfred :  | Mais je suis là...C'est moi !..  |
| Josiane : | Waie !..Mi ausseui j'sus là. Adan, ch'est quô tin problème.  |
| Alfred :  | Ce que j'essaie de vous dire depuis cinq minutes..le ministre, c'est moi.  |
| Josiane : | Ch'est vous l'minisse ...bin seur !...Et mi, j'sus mère Thérésa !..Tchi qu'ch'est d'mon homme.?  |
| Gaston :  | Ch't'é clodo qu'in a ramassé d'seur el rue hier au swar...I ést ichi pou cuver...  |
| Lucien :  | In a minme parlé d'inne cure de désintoxication...I a inne mioche de sang dins s'n'alcool...   |
| Josiane : | Ah ! J'vôs ! Et dingereûs seur'mint. J'vôs qu'in l'a attachi.  |
| Alfred :  | Mais infin, vièle bique, pusque j'vous dis que j'sus l'minisse...Quô qu'i faut pou vous l'faire crware ?...                              |
| Josiane : | (outrée) Quô qu'ch'est qu'i a dit ?  |
| Lucien :  | Mi j'ai intindu : vièle bique !..  |
| Gaston :  | Faites nin attintion, ma soeur...i ést acore roste..   |
| Josiane : | J'm'in va te l'déroster, mi ! (elle le détache)  |
| Lucien :  | In puque, i ést nin acore lavé, et j'treuve que cha k'minche à sentir el bique...el bouc dins cheule tchambe...                          |
| Alfred :  | Quô ?...Mais ch'est eustes les coupables..ch'est deûs minteûs..!J'sus Quentin Dubourg, minisse de l'santé publique...                    |
| Gaston :  | I a d'l'imagination l'animal...Sin nom, ch'est Alfred Pouillard.   |
| Josiane : | Alfred Pouilleux, waie...J'te prinds in mogne, garchon. J'vas faire d'inne pire deûs cops : lavé et dérosté !                            |
| Alfred :  | (paniquant) Quô...quô qu'ch'est qu'vous allez faire...A..at..attintion hein !..Cha pourrôt vous coûter tchir !..                         |
| Josiane : | A ti cha n'te cout'ra rin, rassur'te, ch'est remboursé pa l'mutuelle...In puque, l'tuyau d'arrosache i ést su l'eau d'chiterne...        |

|           |  |
|-----------|--|
| Alfred :  | Ah non ...Nin l'tuyau..  |
| Josiane : | Te vas t'sintir tout én ote après cha, te viras.   |
| Alfred :  | (résistant) Mais je n'veûs nin ête én ote...J' sus Quentin Dubourg, minisse de l' santé publique...J' vous ordonne de m'lachi...                 |
| Josiane : | (l'emmenant dans le couloir) Mi j'sus soeur Josiane de l'afant Jésus et j't'ordonne d'avanchi...(elle ferme la porte, les deux éclatent de rire) |

## scène 4 : Gaston - Lucien - Bertrand - Paulette

|            |   |
|------------|---|
| Paulette : | (entrant suivi de Bertrand) C'cop-chi, vous avez rajon, ch'est ichi !   |
| Bertrand : | J'vous l'avôs dit, j'ai é sins inné pou l'oriintation.  |
| Lucien :   | Tins vlà les deûs Dupond !..(Gaston et lui éclatent de nouveau)   |
| Paulette : | Je n'vôs vramint nin chin qu'i a d'comique...Pa conte, mi j'vas vous faire rigoler...J'me sus perdu dins les couloirs. Heurus'mint que j'sus tché d'seur monsi. Li i connôt bin tous les tchuns . |
| Bertrand : | (faussement modeste) J'n'ai nin d'mérite..j'sus t'habitué..   |
| Paulette : | In a tout visité...Les cinq étaches...Et in a fineui pa atterrir ichi...  |
| Gaston :   | Te veûs dire : alunir !   |
| Bertrand : | J'vous l'avôs dit, tous les couloirs i s'ersonn'tent...Toudis à vot'service !..   |
| Paulette : | Cha dôtt ête é méti fatigant...Vous in faites des pas d'seur inne journée.  |
| Lucien :   | Surtout li, waie !..Ch'est des kilomètes qu'i fait par jour ichi n'dins.  |
| Bertrand : | J'vous laiche, pasque si ma soeur Josiane elle tché su m'carpinte, i va acore aller cron...(il sort dans le cabinet de toilette, on entend Marie qui hurle) Oh ! Pardon !                         |
| Gaston :   | (montrant la sortie) Les portes ausseui ch'est tous des minmes !... (Bertrand sort) In d'vrôt li payi é tchin d'aveule à mon homme.   |
| Lucien :   | Ch't'é radar qu'i li faut, waie !   |
| Paulette : | A propos d'tchin...I faudrôt vir tous les flics avec des tchins autour de l'hôpital...In s'crwarôt à la S.P.A...I cach'tent après l'minisse, erwète ch't'in premire pache.                        |
| Gaston :   | Ah ! Infin, min journal. Avec ti, in dôtt mette el gazette dins l'frigo si in veût des nouvelles fraîches, l'temps qu't'arrives ichi ! (il se met sur son lit pour lire son journal)              |
| Paulette : | Adan Lucien ?..T'as eu des résultats de t'radio ?   |

|            |  |
|------------|--|
| Lucien :   | Waie ! Pou mes boyaux, pus d'problèmes, tout i ést débouchi..Mais i s'ont erwéti l'état d'ma hanche...I a deûs ans, j'ai eu én accidint et i m'ont mis inne plaque...I s'ont vu hier qu'i mantchôt inne vis.             |
| Paulette : | (riant) Ah bon !...(à Gaston) Te savôs qu'tin vijin ch'tôt é légo technic ?  |
| Gaston :   | Miyard de miyard de carette à g'vau...Lucien ? Te sais acore les numéros que t'avôs jouvé hier ?   |
| Lucien :   | Bin seur, je l's'ai martchi ichi...L'8, el 5 et l'12...Pourquô ?..J'ai gagni ?   |
| Gaston :   | (euphorique) Et kemint...t'l'as dins l'orde min cousse...Ch'ést incroyable, trôs baudets parèles qui arriv'tent in premi...Tinn'te bin, te sais combin qu'i paye ?...  |
| Lucien :   | (dans le même état) Non !?..Dis mi veute ?...  |
| Gaston :   | Trôs ché cinquante deûs mille francs !...  |
| Lucien :   | (qui bondit) Trôs ché..trôs ché..ché ...ch'ést...fantastique.  |
| Gaston :   | (qui le rejoint et entame un petit pas de danse avec lui) J'te l'avôs dit qu'si ces trôs là i arrivot'tent te s'rôs riche.   |
| Paulette : | Attintion Robocop..Vous d'allez perde inne ote vis à vou plaque !..(elle rit)  |
| Gaston :   | Ah Paulette ! J't'imbrache..Pou inne fôs qu'te nous ramène inne bonne nouvelle...Allez, donne-mi l'bull'tin...   |
| Paulette : | Tcheu bull'tin ?...  |
| Gaston :   | Les bull'tins d'tiercé que j't'ai d'mindé d'rintrer...hier au swar...Te l's'as rintrés qua minme ?...  |
| Paulette : | Bin seur...mais...   |
| Gaston :   | Mais quô ?...  |
| Paulette : | J'les treuve pus   |
| Gaston :   | Hein ??..  |
| Paulette : | J'ai cachi tout partout : dins min cabas, à l'majon, rin à faire, je n'sais pus é d'ù qu'i sont .  |
| Lucien :   | Ch'ést nin vrai...Gaston...N'me dis nin qu'elle a fait ç'cop-là !?   |
| Paulette : | Mon Di, vous in faites des imbaras pou é morcheau d'papi...!   |
| Gaston :   | Mais brouette que t'és..t'n'as nin compris que ç'morcheau d'papi i vaut trôs ché cinquante mille balles ?  |
| Lucien :   | (pleurnichant) Et ch'ést mes trôs ché cinquante mille balles...J'espère bin que l'moule pou faire des toutoules parèles i ést cassé...Mi ch'ést dins ma hanche, mais vous ch'ést ailleurs qu'i a inne vis qui ést tché ! |
| Paulette : | (hautaine) Mi ?...J'n'ai nin d'plaque nu var, monsi !...\$   |

|            |  |
|------------|--|
| Gaston :   | Non ! (menaçant) mais cha pourrôt v'nir si te n'ertreuves nin ç'bull'tin, t'as compris. Adan fais comme te veûs : brûle inne tchandelle à St Antoine, va t'in vir madame solèl, ou bin acate é pendule mais ramène-nous ç'bull'tin ! |
| Paulette : | I n'faut nin vous mette dins des états parèls...Y a pòs qu'les doupes dins la vie...L'principal ch'est tchan qu'in a la santé...   |
| Lucien :   | (criant) Mais justemint, cha non pus in l'a pus !..  |
| Gaston :   | Allez !..Vas-y Paulette.(Paulette distraite sort vers le cabinet de toilette au moment où Marie en sort)   |

## **scène 5 : Gaston - Lucien - Paulette - Marie - Mérence - Bertrand**

|            |  |
|------------|--|
| Marie :    | Acore toudis ?...Vous êtes seurs que ch'est é cabinet d'toilette...? Cha ersonne puque au bureau d'rinsein'mints.  |
| Paulette : | (vexée) Tchan qu'in a peur d'ête vue, ch'est qu'i n'dôt pus avwar gramint à moutrer...Adan, in serre el verrou.  |
| Marie :    | Tchan qu'in a rin à dire d'intelligent ausseui in serre el verrou ! (regardant le lit vide) Oh ! Alerte I s'a acapé !  |
| Gaston :   | Non ! Ch'est Vapona qui s'in otchupe...décrassage !  |
| Lucien :   | Waie !..Ch'est comme nous otes au tiercé...In peut dire qu'i va tchère d'seur é bon tuyau ! (Gaston et lui rient, puis leur figure s'attriste en regardant Paulette)   |
| Paulette : | Ah bon ! I a acore é nouveau ? Heureus'mint ch'est én homme à ç'que j'intinds (regardant Marie avec dédain)...Je..   |
| Gaston :   | (indiquant la porte) Paulette !..Nou bull'tin et au trot !   |
| Mérence :  | (entrant toujours avec sa potence) Salut les terrorisses !   |
| Paulette : | Ah ! J'comprends qu'te m'fous déyors...T'as rindez-vous à chin que j'vòs...Chacun l'sinne...Ch't'inne tchambe de passe (à Mérence) vous l'avez tell'mint trinkbalé qu'cha dôt ête du lait battu dins vous boutèle là !.. |
| Gaston :   | (criant) Paulette !..El bull'tin ! (elle sort furieuse)  |
| Mérence :  | In dirôt tout qu'elle é jalouse ?  |
| Lucien :   | Ch'est balouse qu'elle é waie.   |
| Mérence :  | Adan Marie ? Te l'as bin surveilli nou p'tit protégi ?   |
| Marie :    | T'in fais pos, i n'a nin bronché d'inne patte !  |
| Mérence :  | Et d'ù qu'i é ?  |
| Gaston :   | Sin trait'mint i vint d'keminchi...Vapona elle é in train de l'dorloter.   |
| Mérence :  | Et bé ! pauv'garchon.  |
| Marie :    | Pauv'garchon ?? I n'a qu'chin qu'i mérite.   |

|            |   |
|------------|---|
| Lucien :   | Mais pourquô te li in veût tell'mint à tin n'veûs ?..   |
| Marie :    | Oh ! Ch't'inne vièle histware. Dijons qu'i a profité qu'i étôt yaut plachi pou m'chuffer l'héritance de mes parints...et cha, j'li pardonn'rai jomès. |
| Lucien :   | Ah ! Ch'étôt cha les trôs miyons ? J'te comprends, mi in m'a chufflé qu'trôs ché mille balles et j'ai d'jà d's'invies meurtrières.                    |
| Gaston :   | In puque, i n'faut nin oublîi que ch't'à cose du pauv'garchon que ç't'hopital i ersonne à é camping sauvage.  |
| Bertrand : | (entrant précipitamment) Ah ! Mérence ! Ch'est ichi qu'te t'muches. Cha fait é quart d'heure que j'cache après ti.                                    |
| Mérence :  | Pourquô ? Te n'treuves pus l'bureau des infirmires ?..Acate inne boussole min cousse.   |
| Bertrand : | L'docteu i dôt vous vir.  |
| Mérence :  | L'docteû Léman i n'passe jomès du mardi ?   |
| Bertrand : | Non ! Ch't'é rimplachant qui vint. L'docteû Léman i ést in vô pou inne paire de jours. Ch'est é stagiaire qui vint donner é cop d'mogne.              |
| Mérence :  | Acore é stagiaire ?! Mais j'sus t'é véritable cobaye mi ichi n'dins...ch'est nin é bricoleûs comme ti j'espère ?                                      |
| Bertrand : | (riant) Sacré Mérence !..Je n'le connôs nin. Ch'est l'docteu Popeye !   |
| Lucien :   | Ah ! E marin ! Toot! Toot ! (ils rient tous sauf Mérence)   |
| Mérence :  | Cha vous fait rire vous otes, mais ch'est mi qui t'ra dins ses mognes !   |
| Gaston :   | Waie ! In va t'app'ler Olive (même jeu)   |

## **scène 6 : les mêmes - Josiane**

|            |  |
|------------|--|
| Josiane :  | (surgissant très énervée. D'instinct, Lucien, Gaston et Marie plongent dans leur lit et ne bougent plus) Ah ! Bertrand ! Infin ! (essouflée)         |
| Mérence :  | Et bé ma soeur !..vous êtes pris de l'courte halinne in dirôt ?  |
| Josiane :  | J'ai tcheuru mes djambes jû !  |
| Marie :    | Ah ch'est cha ! T'treuvôs ausseui que d'pus é momint in arôt dit que l'bâtimint i bougeôt (les 2 hommes lui font signe de se taire)                  |
| Josiane :  | Cha fait au moinsse chinq mineutes que j'tcheure après...J'in peûs pus !..Bertrand, vous, vous êtes pus jome, v'nez avec mi, à in sara l'attraper... |
| Bertrand : | Attraper tchi ?  |
| Josiane :  | (montrant le lit vide) Et bin l'ote là !..   |
| Tous :     | Hein ???!  |

|            |   |
|------------|---|
| Lucien :   | Vous voulez dire qu'i a tcheuru in vô ?   |
| Josiane :  | Ch'est nin vot' problème ! vous n'faites nin partie du personnel, vous n'avez rin à vir avec cha...couchi !   |
| Gaston :   | Kemint in n'a rin à vir avec cha ? Mais si vous n'l'ertreuvez nin, nous otes in peut tertousse s'ertreuver in prijon !  |
| Josiane :  | In prijon ? Pasqu'i a é malate qui s'in va faire é tour ?..Ch'est ridicule !..Ch'est nin l'premi cop qu'cha arrive, et inne fôs d'puque, l'seul responsable ichi, ch'est mi.  |
| Marie :    | In ést tous responsables...Mais quô qu'ch'est qu'cheule clinique d'ù qu'in perd les malates...Ch'est scandaleûs, in pourrôt s'plainte au minisse .  |
| Mérence :  | (distratement) Waie ! Mais pou cha i faut l'ertreuver .   |
| Josiane :  | Ertreuver tchi ?  |
| Mérence :  | Et bin l'minisse !  |
| Josiane :  | Quô qu'ch'est tous ces carabistoules ?..vous mélingi tout !   |
| Lucien :   | In perd sin temps ichi ! Allez, in y va.  |
| Josiane :  | Vous ?..Mais vous n'avez nin l'drôt de...   |
| Gaston :   | Et vous ?..Vous pinsez qu'vous avez l'drôt d'torturer les malates...Tchan que j'pinse à chin que ç'malheureûs i a d'vu indurer...   |
| Josiane :  | Malheureûs ?..Mais vous n'le connichez minme nin !  |
| Marie :    | Oh si !...Infin..j'veûs dire qu'in l'a tout d'sute adopté nou p'tit Alfred...Ch'est comme si i f'jôt inne mioche partie d'nou famille...  |
| Lucien :   | Tchan que j'pinse qu'i traine tout seû dins les longs couloirs trisses de cheule clinique...I a p'tête fogn...I a p'tête sô...  |
| Josiane :  | In tout cas, i a seurmint frôd, pasqu'i ést tout nu !   |
| Mérence :  | Tout nu ?? J'vins avec...   |
| Bertrand : | Mais infin, ma soeur, quô qu'i s'a passé ?  |
| Josiane :  | J'l'ai déshabiyi, j'l'ai collé conte el mur dins l'salle d'eau et j'li ai invoyi l'pression maximum...I a crii...crii...In arôt dit Tarzan tchan qu'i appelle les éléphants...  |
| Marie :    | Ch'tôt p'tête trop caud ?   |
| Bertrand : | Non ! Ch'est d'l'eau glacée...Et après !  |
| Josiane :  | Tout d'é cop..pus rin..I s'étôt roulé in boule et i n'bougeôt pus...J'ai copé l'eau in m'dijant qu'i avôt sin compte...mais tchan que j'sus t'arrivée tout près d'li, i s'a erlevé d'é bond..in arôt dit qu'i étôt assis d'seur é ressort...I m'a boustchulée, et i a tcheuru in vôs dins l'couloir...Inne vraie gazelle... |
| Lucien :   | Vous êtes inne nostalgique de l'Afrique vous in dirôt ?   |
| Gaston :   | In ést d'jà au moinsse seur qu'i n'vudra nin d'l'hospital....Je n'vous félicite nin ma soeur.   |

|            |  |
|------------|--|
| Bertrand : | Mi non pus !..Ch'est inne fote professionnelle grave qui pourrôt....<br>(le ton diminue jusqu'au silence quand il voit le regard noir que lui lance Josiane) |
| Josiane :  | (s'apprêtant à sortir) V'nez aveuc mi, l'professionnel ! Et vous, tachi de nin in faire inne des fotes ...(elle sort avec Bertrand)                          |
| Bertrand : | (en sortant) Révérende mère, chin que j'voulôs dire ch'est que pusque ch'est vous qui éti in train de....(le reste se perd en coulisses)                     |
| Lucien :   | Adan ? In y va ausseui ?..N'oublîi nin que si li i s'in sort, ch'est nous otes qu'in va insérer.   |
| Gaston :   | (avant de sortir avec Marie et Lucien) Non Mérence !..Resse ichi ! Aveuc et'remorque, te n'sais nin tcheurir.  |
| Mérence :  | Et ti aveuc et'cicatrice su tin vinte, et tin tchoeur à répétition te comptes sprinter peut-être ?   |
| Gaston :   | Acoute.! I vaut mi qu'inne sétchi i attind ichi..Dijons que ch'tra nou quarti général...   |
| Mérence :  | Ch'est cha !..Et t'as décidé que ch'trôt mi Eisenhower ?!  |
| Gaston :   | Ch'est cha waie !..In puque t'as intindu Bertrand, l'docteû i cache après ti. (il sort . Furieuse, Mérence claque la porte)                                  |

## **scène 7 : Mérence - Alfred**

|           |   |
|-----------|---|
| Mérence : | (se dirigeant vers le cabinet de toilette en grommelant) Tchan qu'j'étôs p'tite, je n'pouvôs nin jouer aveuc les garchons pasque j'avôs nin d'trotinette, et ach'teure ch'est pasque je n'd'ai inne que n'peûs nin jouer !...Ch'est vrainmint complitchi la vie ! (elle sort dans le cabinet de toilette)   |
| Alfred :  | (entrant comme un voleur puis ayant vu que la chambre est vide, il entre , s'appuye sontre la porte en poussant un ouf de soulagement. Il porte un tablier de chirurgien, le calot et le masque, mais n'a pas de pantalon et est pieds nus) Enfin !..Cette fois, je suis sauvé...Ils sauront ce que ça coûte de s'attaquer à moi cette bande de...(il ôte le masque et fouille les placards à la recherche de vêtements.Mérence sort du cabinet de toilette et le voit) |
| Mérence : | Ah ! Ch'est vous ! (Alfred crie de frayeur et sans se retourner remet rapidement le masque) J'peûs comprinde qu'é jome méd'cin i n'gane nin gramint, mais de là à faire les pokes des malates, ch'est nin honnête.  |
| Alfred :  | Hein ?...Ah mais non !...Je n'volôs nin...J'cachôs après des habits !..   |
| Mérence : | Ch'est nin ichi l'vestiaire des docteûs ???!  |

|           |   |
|-----------|---|
| Alfred :  | Je l'sais bin...Euh..ch'êtôt...Ch'êtôt nin pou mi...mais j'venôs in tcheur pou é malate de cheule tchambe...  |
| Mérence : | Ah bon ! I l'ont ertreuvé, Tarzan ??..(elle rit) Tant mi..mais damache, j'arôs bin voulu l'vir !...Ch'ést vous, Popeye ?  |
| Alfred :  | Par...Pardon ??   |
| Mérence : | Ch'ést vous l'docteû Popeye, l'nouveau stagiaire ?  |
| Alfred :  | Ah..euh...waie !...Ch'ést mi !...   |
| Mérence : | Vous n'avez nin l'air seur !..(à part) Cha promet...Cha m'a acore tout l'air d'ête in qui a été fait l'lind'main du réveillon, cha !..Infin !..(le regardant) Mais...Mais...Vous n'avez nin d'marone ...et nin d'soulis ??... |
| Alfred :  | Ah !...Euh non !...Ch'ést ...ch'ést depuis min voyache in Inde...Ch'ést inne minnire pou mi de tchiter les contraintes....d'ête libéré...   |
| Mérence : | E consèl, n'vous libérez nin d'trop, autremint in va vous insérer... (doigt sur la tempe)...In tout cas, j'voudrôs bin acore ête ichi au môs d'décimbe, tchan qu'i ara é pid d'neiche (elle rit)...Bon j'me déshabile ...     |
| Alfred :  | Hein ?...Ah non !...Pourquô faire ?...  |
| Mérence : | Nin pou m'libérer !...Vous d'vez m'ausculter, non ?..Ch'ést Bertrand l'infirmité qui l'a dit.   |
| Alfred :  | Ah ...Waie !...Infin non...!  |
| Mérence : | Acoute Gandhi !..Te dôs savwar chin qu'te veûs !..Miyard, si t'és aussi précis dins tes diagnostics, cha s'ra du prope !  |
| Alfred :  | Bon ! bon ! J'vas vous ausculter...   |
| Mérence : | Adan j'me déshabile !   |
| Alfred :  | Non ! Surtout nin !..   |
| Mérence : | In vlà inne ote ach'teure ?! Vous d'allez m'ausculter tout habiyi ?   |
| Alfred :  | Ch'ést ...Ch'ést inne nouvelle méthode que j'ai appris in Inde...   |
| Mérence : | Ah ! J'comprends ! In Inde, el malate i resse habiyi, mais ch'ést l'docteû qui inlève es'marone.  |
| Alfred :  | Ch'ést cha waie !..Bon, vous restez trintchile inne seconde, j'ai nin qu'cha à faire mi !..(il prend le pouls)  |
| Mérence : | Et...l'masque, ch'ést pou quô faire ?   |
| Alfred :  | Ch'ést..Ch'ést pasque j'ai mingi d'l'al à midi !..(il pose sa tête sur le dos de Mérence et feint d'écouter)  |
| Mérence : | Docteû !...In Inde, je n'sais nin, mais par ichi ...l'tchoeur i ést à goche...In puque, min tchoeur ch't'inne bonne horloche, mi , ch'ést les intestins...j'va vous moutrer m'cicatrice...                                    |
| Alfred :  | Non !..(il pose la main sur le ventre de Mérence, puis au bout d'un temps)..Cha va gramint mi...Vous êtes quasimint guérie !...   |

|           |   |
|-----------|---|
| Mérence : | Kemint ?..L'visite elle ést d'jà fineui ?...Miyard, aveuc el prix qu'in paie, cha dôt vous faire é fameûs salaire à l'heure ?!...Ou bin ch'est d'pus vou voyache in Inde que vous êtes ad'venu "roublard" ?..(elle rit)   |
| Alfred :  | Acoutez !..Pou l'momint, l'mi qu'vous avez à faire, ch'est d'erpérir dins vou tchambe...  |
| Mérence : | Tins !? K'mint qu'vous savez que ch'n'est nin m'tchambe ?...  |
| Alfred :  | Euh...Et bin ..Euh..J'l'ai lu dins vous rapport...  |
| Mérence : | Ah !...mais ch'est impossibl'..pou l'momint, j'dôs absolument jotchi ichi !...Ch'est l'quarti général !   |
| Alfred :  | El quô ?...   |
| Mérence : | Acore inne invintion des maous d'ichi pou m'foute à goche.  |
| Alfred :  | Ah !..J' n'comprinds nin inne zique à vot' histware, mais rassurez-vous...J'sus là pou l'warder mi, l'quarti général..!   |
| Mérence : | Ah bon !..J'peûs tcheurir aveuc el s'otes adan, si vous perdez min tour de garde...J'y vais...E consèl docteu...I faudrôt qua minme mette inne marone..Tous les malates i n'ont nin les idées aussi larques que mi...(elle sort en riant. Il se précipite vers le placard)  |
| Alfred :  | Ah ! Les vaurins !..I m'ont chufflé min costume ! (il essaie d'ouvrir les placards d'à côté en vain) I s'ont tout prévu in puke... (il va l'autre côté et trouve le placard ouvert, celui de Marie . Il en sort quelques tenues féminines puis se décide pour une robe, un chapeau, des chaussures) Tant pire !..J'frai aveuc cha !...(se dirigeant vers le cabinet de toilette) ..Mais !...vous allez m'payi cha...fort tchir !..(il sort furieux) |

## **scène 8 : Bertrand - Paulette - Alfred**

*(Bertrand entre en courant et cherchant partout sous les lits, dans les placards..)*

|            |  |
|------------|--|
| Paulette : | (entrant en criant) Cha y ést...j'l'ai ertreuvé !...   |
| Bertrand : | Ch'est...Ch'est vrai ?...Mais d'ù qu'i étôt ?...   |
| Paulette : | A m'majon !  |
| Bertrand : | A..A vou majon ??..Mais infin, k'mint qu'cha a pu arriver ?..  |
| Paulette : | Inne distraction !..Et vous n'savez nin d'ù que j'l'ai ertreuvé ?..Dins l'salle de bain...su l'rebord de l'baignoire !   |
| Bertrand : | I voulôt prinde é bain...I d'vôt pourtant ête prope !..  |
| Paulette : | (riant bêtement)..Vous êtes é p'tit comique vous...In l'véyant, j'li ai fait comme cha : " Ah ! ch'est ichi qu'te t'muches p'tit vaurin...Te sais qu'Gaston et Lucien i's'ont bintôt fait inne attaque pasqu'in t'avôs perdu ?..." |

|            |  |
|------------|--|
| Bertrand : | Gaston et Lucien ?..I n'a nin qu'eustes ! Vous ari du vir ma soeur Josiane !...Elle étôt verte comme é bré d'coulon !...   |
| Paulette : | Ah bon !..Elle ausseui elle ést au courant ?   |
| Bertrand : | Bin tins !..Ch'ést elle qui avôt l'tuyau !...  |
| Paulette : | Ah ! Elle jeuwe ausseui ma soeur Josiane ?...Cha m'étonne pou inne religieuse !  |
| Bertrand : | Vous parlez d'é jeu...dins tout l'étache, ch'ést l'branle-bas d'combat. Infin...tout cha i ést fineui pusque vous l'avez ertreuvé !...Et d'ù qu'vous l'avez mis ?...   |
| Paulette : | In lieu sûr, rassurez-vous...Je n'voudrôs pus l'perde inne deuzinme fôs (elle pose son sac à main sur la table)  |
| Bertrand : | Vous avez rajon...Ah ! In vous dôt inne fameuse tchandelle...J'prévins l's'otes...(il sort)  |
| Paulette : | Et bé ! I s'in font d's'imbaras pour é titchet d'tiercé...(Alfred sort du cabinet de toilette vêtu de la robe de Marie, chapeau, chaussures) Acore inne nouvelle ?! (Alfred sursaute) Ch'ést pus inne tchambe , ch't'é poulali ! |
| Alfred :   | (saluant en modifiant sa voix) Madame !  |
| Paulette : | (froidement) Madame ! (silence) I vont seurmint vou mette d'seur é mat'las pneumatique, pasqu'ichi, ch'ést complet !   |
| Alfred :   | Je n'fejôs qu'passer.  |
| Paulette : | J'm'in doute !...Mais j'vous signale que ch'ést nin ichi les WC publics. Vous pinsez qu'in rinte ichi comme dins é moulin ?  |
| Alfred :   | Non, mais j'sus v'nu rinde visite à Marie.   |
| Paulette : | Ah bon ! In n'ést nin acore à l'fête de Noé !  |
| Alfred :   | Marie , ch'ést inne malate et elle ést dins cheule tchambe.  |
| Paulette : | Ah ! L'piche-nique ?!...Vous êtes famille peut-être ?  |
| Alfred :   | Euh..waie...ch'ést..ch'ést m'soeur !   |
| Paulette : | J'l'arôs parii ...Ch'ést fou chin qu'vous li ersonnez.   |
| Alfred :   | Vraimint ?!..I faut m'estchuser...J'ai én autobus à prinde et je n'voudrôs nin l'louper...   |
| Paulette : | Attendez inne seconde...Vot'soeur elle va arriver...   |
| Alfred :   | Non !..Non !...J'n'ai pus l'temps,vraimint...vous li direz bonjour d'ma part...J'ervinn'rai...   |
| Paulette : | (à la porte) Elle ne dôt nin ête lon...j'm'in va l'theur (elle part dans le couloir)   |
| Alfred :   | Ch'ést pôs la peine...(à part) Je n'dôs nin moisir ichi...(il prend le sac à main de Paulette) Aveuc cha, cha f'ra acore pus vrai ! (après s'être assuré que la voie est libre, il fuit en vitesse)                              |

## **scène 9 : Bertrand - Josiane - Paulette - Marie - Gaston -**

## Lucien

|            |   |
|------------|---|
| Bertrand : | (entrant et parlant vers le couloir) allez, ma soeur, du nerf !   |
| Josiane :  | (arrivant essoufflée) J'in peûs pus !..Vous m'perdez pou Marie-Josée Pérec ou quô ?   |
| Bertrand : | (riant) Oh non !..vous êtes gramint trop...(la regardant des pieds à la tête en riant puis voyant le regard noir de Josiane, reprend sérieusement)..trop blanke ! |
| Josiane :  | Et adan ?..D'ù qu'i ést ?   |
| Bertrand : | In lieu sûr ! Rasseurez-vous !  |
| Josiane :  | Fort bin, mais d'ù ?  |
| Bertrand : | J'in sais rin mi, ch'ést cheule finme qui m'a dit...  |
| Josiane :  | Inne finme ?..Tcheu finme, Bertrand ?   |
| Bertrand : | L'finme de Gaston..Ch'ést elle qui l'a ertreuvé et elle m'a dit..   |
| Josiane :  | Et d'ù qu'elle ést cheule finme ?   |
| Bertrand : | Je n'sais nin ! Elle étôt ichi !  |
| Josiane :  | (s'énervant) Bertrand ! Vous n'savez jomès rin..Dins not'méti, i faut gramint d'orde..Vous , vous perdez tout, minme el nord.                                     |
| Bertrand : | (marmonant) Ch'ést nin mi qui a perdu é malate...   |
| Josiane :  | Quô qu'ch'ést qu'vous groulez intre vou dints ?   |
| Bertrand : | (apeuré) Rin ! (toussotant) J'ai é cat dins m'gorge...  |
| Josiane :  | (menaçante) J'dôs m'in otchuper d'vou cat ?...  |
| Marie :    | (entrant suivie de Paulette et de Gaston) Pusque j'vous répète que j'n'ai nin d'soeur..   |
| Paulette : | Vous n'd'êtes seur ?  |
| Bertrand : | Ch'ést elle ma soeur !..Madame, d'ù qu'vous l'avez mis ?  |
| Paulette : | Dins min cabas.   |
| Josiane :  | Dins sin cabas ?..Décidémint l'maladie elle gane.   |
| Gaston :   | Paulette ! Est-ce que te pourrôs nous esplitchi clair'mint chin qui s'passe...pasque mi, j'nage !   |
| Bertrand : | Mi ausseui. Vous avez ertreuvé nou malate, waie ou bin non ?  |
| Paulette : | Vou malate ??!! Mais non ! Ch'ést l'bul'tin qu'j'ai ertreuvé...   |
| Gaston :   | Ch'ést vrai ? (se retournant) T'intinds cha Lucien, elle a...Et bin d'ù qu'i ést Lucien ?   |
| Marie :    | I n'savôt pus nou suv'...   |
| Paulette : | Ch't'à cose de s'plaque seur'mint !..   |
| Josiane :  | Mais ?..Ch'ést quô ç'bul'tin ?..  |
| Paulette : | E morcheau d'papi qui vaut tro ché cinquante mille balle, ma soeur !  |

|            |   |
|------------|---|
| Gaston :   | Cha va Paulette ! Ch'est nin la peine de l'crii d'seur tous les tôts !...(Lucien entre se traînant. Gaston le prend dans ses bras)<br>Lucien ! Min cousse !..T'és riche ! |
| Lucien :   | (s'affalant sur une chaise) Cha tché bin !..J'va pouvwar m'acater inne chaise à roulettes !..   |
| Gaston :   | (riant) In plaqué or si t'veûs !..Allez Paulette, donne-li sin bul'tin !  |
| Josiane :  | In s'crwarôt à l'école !  |
| Paulette : | Tins !?..D'ù qu'i ést min cabas ?...J'l'avôs mi là su l'taf !...  |
| Gaston :   | Paulette !!..Te jeuwes avec nou nerfs là !..N'me dis nin qu't'as laichi trondler tin cabas avec trôs ché chinquante mille balles en'dins ?                                |
| Lucien :   | Ch'est min certcheul que te pourras bintôt payi avec mes doupes...J'sins min tchoeur qui lache !  |
| Paulette : | Ch'est seur'mint vot' soeur qui m'l'a chufflé..I avôt qu'elle ichi !  |
| Marie :    | Mais espèce de guernoule, pusque j'me tue à vous dire que j'ai nin d'soeur...   |
| Josiane :  | Si j'comprinds bin, min nudisse, i tcheur toudis !...Ch'est bon ! In lanche el plan catastrophe !...  |
| Bertrand : | El plan catastrophe ??...   |
| Josiane :  | Waie !...J'ai tout prévu !...(elle sort un pistolet de sa poche)  |
| Bertrand : | Vous..Vous allez l'abate ?..  |
| Josiane :  | Mais non !..Ch't'é pistolet avec inne sérinque hypodermique...I s'implot'tent cha au zoo pou les bêtes dingereuses ! Ch'est min p'tit n'veu qui m'l'a offert !...         |
| Bertrand : | Ah bon ! I habite au zoo ?  |
| Josiane :  | Ingosile !..I ést gardien !   |
| Gaston :   | In n'est nin au zoo ichi !..Vous êtes seur que ch'est légal vou machin-là ?   |
| Marie :    | Ch'est dingereûs in puque !..   |
| Josiane :  | Mais non !..J'vise fort bin !   |
| Bertrand : | Et quô qu'vous avez mis dins l'sérinque ?...  |
| Josiane :  | Vu qu'i nous fait galoper, j'ai mis d'dins d'quô faire dormir é g'vau !..(ils sortent tous les deux)  |
| Lucien :   | Ch'est normal !...Au zoo !..Et...min bul'tin ?..I a pus personne qui s'in otchupe !...  |
| Gaston :   | Mais si, mais si...Paulette !..Te vas m'faire l'plaiji d'ertreuver l'soeur de Marie et...   |
| Marie :    | J'ai nin d'soeur !...   |
| Gaston :   | Cha n'fait rin ! Te l'ertreuve qua minme et surtout tin cabas...Exécution !   |
| Marie :    | J'vins avec !...J's'ros tchurieuse de vir el tête de m'soeur !..  |

|            |  |
|------------|--|
| Paulette : | Mais !...vous n'avez nin d'soeur !...(elles sortent) |
|------------|--|

## **Scène 10 : Lucien - gaston - Nelly - Mérence**

|           |  |
|-----------|--|
| Lucien :  | (se traînant vers son lit) Je l'savôz qu'in arôt des immerdemints...In ést chu, mi j'te l'dis !  |
| Gaston :  | Mais non !..Inne mioche d'optimisme..t'és riche..  |
| Lucien :  | Te sais, cha n'sert à rin d'ête riche...prijon...  |
| Nelly :   | (choquée) Ch'ést terrible !..In ést foutus !..   |
| Lucien :  | Quô que j'te dijôs !...  |
| Gaston :  | Et bin mam'zelle Nelly...Vous in faites inne tête !  |
| Nelly :   | I vint d'm'arriver inne séquô d'affreûs !..J'arrivôs à l'hospital in voture, et tout d'é côp, i a inne finme qui a tcheuru in plein d'seur min capôt...J'ai nin eu l'temps de l'vir arriver... |
| Gaston :  | Et ch'ést grave ?..  |
| Nelly :   | Attendez !...J'ai veute app'lé au s'cours...l'service d'urgince i a v'nu la ramasser...Mi j'tronôs comme inne feule !...   |
| Lucien :  | Elle ést morte ?   |
| Nelly :   | Attendez !...L'docteû d'garde i a vudi de l'salle d'urgence in riant comme é bochu...I m'a dit : rin d'grave, i va fin bin !..   |
| Gaston :  | I va fin bin ??..Ch'tôt én homme ? (Nelly acquiesce, Gaston rit) E travesti..Et ch'ést cha qui vous met dins des états parèls ?...   |
| Nelly :   | Attendez !..Vous savez tchi qu'ch'ést min travesti ?.....Alfred !..Quentin...Infin l'minisse !...  |
| Lucien :  | Aïe ! Aïe ! Aïe !...In ést tchu et retchu !..  |
| Mérence : | Cha y ést ???! L'docteur Popeye i m'a dit qu'vou l'avez ertreuvé ?...  |
| Nelly :   | Oh waie !..In l'a ertreuvé !..   |
| Mérence : | Et bin tant mi ! ....Vous in faites des têtes ? I a inne sétchi d'mort ?   |
| Lucien :  | Bintôt, waie !...Mi !...J'agonise...\$   |
| Gaston :  | Bon !..J'pinse que l'mi qu'in a à faire, ch'ést d'aller li présinter nous estchuses...   |
| Nelly :   | Vous busii vrainint qu'én homme comme cha i pardonne ?   |
| Gaston :  | In peut toudis essayi ?  |

## **scène 11 : Tous**

|              |  |
|--------------|--|
| Alfred :     | (entrant brusquement toujours habillé en femme, portant quelques marques de chute) Ah !...L'binde elle ést au complet !...Ah non ! I minque em'vièle sorchire de ma tante Marie !..J'vous avôs prév'nu qu'cha n'marcherôt nin vou combine...Vous avez voulu jeuwer vous avez perdu...Ach'teure ch'ést mi qui ést maite in atout !... |
| Gaston :     | Acoutez, monsi l'minisse !   |
| Bertrand :   | (entrant brusquement) Vous avez rajon ma soeur, ch'ést li, i ést ichi !  |
| Josiane :    | (entre essoufflée) J'savôs qu'in l'ertreuvrôt..Ch'ést é vicieûs in puque..I s'a déguisé in finme...(les autres forment un écran devant le ministre priant Josiane de se calmer)  |
| Alfred :     | Mais...Mais...Quô qu'i li prind ?...Elle...Elle devint cinglé...Elle veut m'tirer d'sus ??!...   |
| Josiane :    | Erstachi vous tertousse ou bin j'tire dins l'tas.  |
| Paulette :   | (entre suivie de Marie) Ch'ést elle !...Ch'ést vot'soeur, erwéti elle a min cabas...Voleuse !..(profitant de ce moment de diversion, Alfred fonce vers la porte et s'enfuit dans le couloir)   |
| Paulette :   | (le suit) Voleuse ...Rendez-mi min cabas !..   |
| Josiane :    | (sortant suivie de Bertrand) C'cop-chi, je n'vas nin l'louper, ç'vaurin...   |
| Les autres : | Non ! Non ! Ma soeur, n'tirez nin !...(on entend le coup de feu. Tous se précipitent à la porte pour regarder dans le couloir)   |
| Lucien :     | (resté au lit) In ést tchu et archi tchu...!   |

## Rideau

## troisième acte

### scène 1 : Gaston - Lucien - Mérence - Marie - Alfred

*(Au lever du rideau, les quatre sont à table en train de jouer au cartes)*

|           |   |
|-----------|---|
| Lucien :  | (finissant de distribuer les cartes et regardant son jeu, puis Gaston)<br>Miyard de miyard...Tcheu jeu !  |
| Mérence : | Cha fait inne heur que te grènes comme é tchin plein d'puches, et in n'd'a nin acore gani inne. Adan, arrête de braire, te veûs bin ?..Et fais atout ! (Lucien fait un signe de tête à Gaston qui lui répond par une mimique) |
| Marie :   | Non mais ch'est bintôt fineui tous vos grimaces de sinches ?...te n'veûs nin qu'i t'moutes sin jeu, non ?   |
| Gaston :  | Je n'fais nin d'grimaces, j'ai min nez qui catoule...non, putôt, j'ai min nez qui pique, ch'est tout !..Miyard, que des bertoneuses !..Allez, tchante Lucien !  |
| Lucien :  | Pique atout !..(Mérence sort la première carte)   |
| Gaston :  | J'cope !  |
| Marie :   | (jetant sa carte) cha k'minche bin !  |
| Gaston :  | Manile de pique ! (Lucien joue à son tour)  |
| Mérence : | Kemint, Lucien, t'as nin d'pique ?..Et ch'est ti qui fait atout ?..   |
| Lucien :  | Waie, j'ai de l'chance que Gaston i ést là !..  |
| Gaston :  | Bon ! In jeuwe ou bin in babèle ?..Manile de tchoeur..(les autres suivent)..Manile de carreau (idem) et quate piques !..(il abat toutes ses cartes)\$   |
| Mérence : | Ah bin cha ! Pou des vernis ?!..  |
| Marie :   | (claquant son jeu sur la table) Des vernis ?!..Des filous waie !.Tins te peûs l's'avwar tes cartes, je n'jeuwe pus !..  |
| Lucien :  | Vla chin qu'ch'est qu'voulwar attatchi deûs professionnels !  |
| Gaston :  | In puque, tchan qu'in n'sait nin perde, in n'jeuwe nin !  |
| Marie :   | (haussant le ton) Des professionnels ??.. Deûs arnaqueûs, waie !..Et t'as raijon, je n'sais nin perde tchan qu'in s'fout d'mi...  |
| Mérence : | Chut !..Nin si fort !..(montrant le lit d'Alfred) Te pourrôs l'révèyi...  |
| Marie :   | Et bin tant mi !..Comme cha, j'pourrôs passer m'colère su inne sétchi...pasque ces deûs débris, in n'peut nin les touchi !..  |

|           |   |
|-----------|---|
| Gaston :  | Pos d'dangi...Cha fait bintôt inne journée t'intire qu'i dort. Ah cha ! Tchan qu'Vapona elle met inne dose pou assomer é g'vau...   |
| Lucien :  | Et quô qu'in va li raconter, au g'vau, tchan qu'i va s'révèle ?..Infin..s'i s'révèle !..  |
| Mérence : | Ah ! T'és djai ti !..In a rin à s'erprochi..Ch'est nin vous otes qu'in l'a mis dins ç't'état-là..   |
| Lucien :  | D'accord...Mais tout chin qu'i li ést arrivé avant, cha ch'est nous otes et i n'va seurmint nin nous oublii dins ses prières..  |
| Marie :   | Oh non ! Surtout li ! I ést comme mi, i n'sait nin perde..  |
| Gaston :  | Chin qu'je n'comprends nin, ch'est qu'i l'ont laichi dins nou tchambe ach'teur que tertousse i l'a erconnu !?   |
| Lucien :  | Ch'est vrai cha !..Et chin que j'treuve bizarre, ch'est qu'i n'a nin inne visite...E minisse ch'est qua minme connu..Et bin non..nin é tchin..Alfred i joke tout seu !    |
| Mérence : | Et inne qu'in n'vôt pus non pus, ch'est Vapona ! ..Elle a p'tête pris congi ?   |
| Gaston :  | Elle a été imbartchie, waie !..Te pines ! Tchan qu'in a erconnu qu'ch'étôt l'minisse, elle avôt l'air fin aveuc sin butchô dins ses mognes. I s'ont tché à quate d'seur ! |
| Marie :   | In tout cas, mi j'treuve que l'service deus deûs jours...   |

## **scène 2 : Gaston - lucien - marie - Mérence - Nelly - Bertrand**

|            |   |
|------------|---|
| Nelly :    | (entrant avec un plateau dans les mains) I ést gramin mi ?..J'vous ermercie et ch'est unqu'mint à cause de li ! (montrant Alfred)..Vlà l'souper ! |
| Lucien :   | (consultant sa montre) L'souper ??..Mais ch'est d'pus in pus tôt ?! I ést à peine chinq heures !..  |
| Bertrand : | (entrant portant aussi un plateau) Bonsoir à tertousse !..  |
| Lucien :   | Bonsoir ??..Pourquô nin bonne nût pindant qu't'y ést ?..  |
| Bertrand : | (saluant respectueusement le lit d'Alfred en passant) Monsi l'minisse !..Quô qu't'avôs d'mindé ti, Gaston ?                                       |
| Gaston :   | Mi ?..Homard à l'armoricaine...Ne m'dis nin qu'i n'd'a pus ??   |
| Bertrand : | Non ! Ch'est tartine lait battu !   |
| Mérence :  | Bon ! J'ertourne à min bac !...J'm'deminde pourquô qu'i comminde chin qu'in veut mingi, in n'a qua minme jomès chin qu'in d'minde !(elle sort)    |
| Bertrand : | (la suivant) J'arrive dins t'tchambe, Mérence !   |
| Mérence :  | (dans le couloir) Ch'est cha, vins foq Raymond Oliver !   |

|          |  |
|----------|--|
| Gaston : | (tournant dans sa tasse) Ch'est nin vrai qu'i a acore inne fos du ris dins l'lait battu...Ch'est é chinôs l'cuistôt ou bin quô ?..M'tchulire elle tint drôt dins l'jatte tell'mint qu'ch'est du pape ! |
| Lucien : | Et in puque, i dôt ête daltonien l'cuistôt, j'avôs d'mindé du fromache blanc, et ch'est du rouche !  |
| Nelly :  | Vous n'êtes qu'inne binde de brayoûs..   |
| Marie :  | Je n'me plains pôs mi !  |
| Gaston : | (montrant Alfred) Li non pus !   |
| Lucien : | Ch'est vrai ! Tcheu malate modèle !..In n'l'intind pos !..Vapona elle a p'tête treuvé l'solution : inne bonne pitchure à tertousse, et avec inne infirmire pa étache cha ira !                         |
| Nelly :  | Ch'est malin !..I n'a toudis nin bougi ?   |
| Gaston : | Nin puque qu'é poulet qui sort du congélateû !   |
| Lucien : | In li a minme crii dins s'n'orèle que l'gouvernemint i étôt tché, rin ! I n'a nin bronché !  |
| Marie :  | Ah ! Mais cha ! Alfred i a toudis eu gramint d'sang froid.   |
| Gaston : | Chin qu'j'ai peur, ch'est qu'i ést bintôt frôd pou du bon !..(Gaston et Lucien rient)  |
| Nelly :  | Bon ! Cha suffit les deûs croque-morts !..Ch't'é cas grave.  |
| Lucien : | Justemint ! Si ch'est si grave, i fallôt nin l'ermette ichi.   |
| Nelly :  | Si in l'a ermis dins vou tchambe, ch'est à cause des journalisses. Ma soeur Josiane in prijon, cha fait d'jà asseui de pub pou not'hopital.  |
| Lucien : | (riant) In n'va pus l'app'ler Vapona, mais Tsé-Tsé !..Tchan qu'elle te pique, te tché indormi ! (Marie et Gaston éclatent)   |
| Gaston : | Tsé-tsé !..(il rit de plus belle)  |
| Nelly :  | (sort furieuse) Binde de fouteûs d'gins !  |
| Lucien : | Et bé ! Tcheu mouke l'a pitchi ?..(ils éclatent de nouveau)  |
| Marie :  | Essayi de l'comprinde. Avec tout chin qu'i ést arrivé, tout l'personnel i a seur'mint erchu é savon.   |
| Gaston : | (dans son fou rire) J'in connôs à tchi qu'cha n'fra nin tort..!  |

### **Scène 3 : Gaston - Lucien - Marie - Alfred**

|          |  |
|----------|--|
| Alfred : | (qui bouge dans son lit et pousse un gémissement)                              |
| Lucien : | Oh ! In dirôt qu'Hibernatus i k'minche à s'récaufer..!                         |
| Alfred : | (se plaignant et s'étirant) Holàlà !..Em'tête !                                |
| Lucien : | Cha je n'comprendrai jomès ! In pique dins tes fesses et t'as du ma à t'tête.. |
| Alfred : | D'ù..d'ù que j'sus ?   |
| Marie :  | Te l'vôs bin, non ?! T'és au Ritz..au trozinme étache..                        |

|          |  |
|----------|--|
| Alfred : | (froid) ah ! Et vous ?..Tchi qu'vous êtes ?.Quô qu'vous foutez dins m'tchambe ?..  |
| Gaston : | Oh ! Oh ! Rectification !..Ch'est vous qui êtes dins l'note des tchambes !   |
| Alfred : | Ah !..Estchusez !...Et..quô que j'fous dins vou tchambe ?  |
| Marie :  | Quô qu'ch'est qu'te nous jeuwes comme comédie-là ?..Te sais fort bin chin qu'te fais ichi !  |
| Alfred : | Mais non, madame ! J'vous assure !   |
| Lucien : | Madame ???...Vous voulez dire que vous n'savez nin pourquô vous êtes ichi ?...   |
| Alfred : | Non !  |
| Lucien : | Ni tchi qu'in ést ??   |
| Alfred : | Ch'est l'premi cop que j'vous vôs !..  |
| Lucien : | Youpie !..In ést sauvé ! I nous a oubliis !  |
| Marie :  | I fait simblant..Ch't'é faux-j'ton.  |
| Gaston : | I a l'air sincère in dirôt...Ch'est p'tête à cose du médicamint. In va l'rafraichir inne mioche. ...Alfred ! V'nez par ichi ! (Alfred ne bouge pas) ..Alfred !.. |
| Marie :  | Oh !..Te vas nin nous faire crware qu't'és advenu sourd pa d'seur du marchi ?  |
| Alfred : | Non ! De ç'côté-là, cha va !   |
| Marie :  | Et bin, t'intinds nin qu'in t'appelle, Alfred ?  |
| Alfred : | Ah ! ch'est min nom ? Alfred ?   |
| Gaston : | Quô ? Vous n'savez pus non pus tchi qu'vous êtes ?   |
| Alfred : | Non ! Franch'mint, non !..Ch'est l'trô ! Je n'sais pus tchi que j'sus.   |
| Lucien : | I n'mantchôt pus foq cha !   |
| Gaston : | Amnésique !..Te n'te rappelles vramint pus d'rin ?   |
| Alfred : | El trô nwar que j'vous dis.  |
| Gaston : | Tin méti ?..Te t'souvins d'tin méti qua minme ?  |
| Alfred : | Non !..vous l'savez, vous, chin que j'fais comme méti ?  |
| Marie :  | Waie !..Immerdeû professionnel !   |
| Gaston : | Allez, vins par ichi ! (Gaston emmène Alfred dans le cabinet de toilette) Et surtout nin é mot d'tout cha à personne pou l'momint (il sort)                      |
| Lucien : | Tin lait battu i va ête tout frôd...Bah ! I pourront l'employi comme plâtre à l'ergothérapie...In dirôt tout qu'Gaston i a inne idée pa d'rire es'tête...        |
| Marie :  | Et bin qu'i s'méfie !..Min n'veu i ést pu rusé qu'é vi r'nard !  |
| Lucien : | Gaston i ést nin tché de l'dernire pleuve va !..I n'se laiche nin rouler pa l'premi v'nu !   |

## scène 4 : Marie -Lucien - Paulette

|            |  |
|------------|--|
| Paulette : | (énervée) Bonjour !  |
| Marie :    | (désignant Paulette) Ah non ?..Cha li ést arrivé au moinsse inne fôs !   |
| Lucien :   | Bonjour Paulette !..T'as l'air tout in fougèle ?   |
| Paulette : | Gaston i ést là ?  |
| Marie :    | Non ! I ést parti au marché !..  |
| Paulette : | Au marché ??...Mais infin, ch'tôt hier l'marché, i s'a trompé d'jour !..   |
| Marie :    | In tout cas, el jour d'ù qu'i a inne course de brouette, i a tout intérêt d's'inscrire !   |
| Lucien :   | Cha va Marie !..Gaston i ést dins l'cabinet d'toilette.  |
| Paulette : | Ah ! (se dirige vers le cabinet)   |
| Lucien :   | (l'arrêtant) Mais, i ést fort otchupé et i n'peut nin ête déringi...   |
| Paulette : | J'sus s'finme qua minme...   |
| Lucien :   | D'accord, mais i ést nin tout seû ...  |
| Paulette : | Oh !..Cha continue l'manèche...Acore inne finme..!   |
| Lucien :   | Non ! Ch't'é homme !..   |
| Paulette : | En homme ?..Aveuc tout chin qu'i m'ést arrivé d'pus hier, j'sins que j'vas bintôt prinde es'plache ichi !...   |
| Marie :    | Ah non !..Ch'ést nin l'asile ichi..Déjà qu'in a é...   |
| Lucien :   | Marie !..Gaston i ést in train d'assister é malate à s'laver...Bon ! assite, et raconte-nous in attendant !  |
| Paulette : | J'sus déshonorée (au bord des larmes) J'ervins du commissariat d'police..I m'ont wardée toute el nut. Vous vous rindez compte, mi, in prijon ?..Mi qui n'a jomès rin fait d'maj'mint, i m'ont interrogi pindant trôs heures...Mi qui n'frôt nin d'ma à inne mouke...Mi qui va à l'égliche tous les diminches.. |
| Marie :    | Cha n'prouve rin..Dehaene ausseui i va à l'égliche..   |
| Lucien :   | Marie !..Au commissariat ?..Mais pourquô ?   |
| Paulette : | Tchan qu'ma soeur elle a tiré d'seur l'ote qui tcheurôt in vô, i avôt min cabas...Les flics i l'ont treuvé..Mi j'étôs tell'mint in fougèle que j'y ai pu pinsé et j'sus rintrée à m'majon...   |
| Lucien :   | Te..te n'veûs nin dire...que...que t'as acore inne fôs perdu min tichet ?...   |
| Paulette : | Attinds !..J'étôs nin à m'majon d'chinq mineutes que la police elle a v'nu m'arrêter...vous vous rindez compte de l'réputation que j'va avwar dins l'quarti ?  |
| Marie :    | Waie ! Cha ne devôt déjà nin ête trisse avant, vou réputation !?   |

|            |  |
|------------|--|
| Lucien :   | Marie ! Te nous casses les pids !...Je n'vôs toudis nin pourquô i t'ont arrêtée ?  |
| Paulette : | Pasqu'i avôt mes papis dins min cabas, et comme i paraît que l'travesti, ch'êtôt inne grosse lédjume, j'sus l'suspèt numérô 2. |
| Lucien :   | Et..I t'ont rindu tin cabas ??!!   |
| Paulette : | Non! I n'ont nin voulu !..Piche de contrition qu'i m'ont dit !   |
| Marie :    | Non ! Piche à conviction !   |
| Lucien :   | I n'ont nin l'drôt !..Ch'est du vol ! Ch'est mes sous qui sont dins l'cabas !  |
| Marie :    | A t'plache, j'frôs l'mouchon...Aveuc tout chin qu'in intind, in pourrôt t'atchuser d'verser des pots d'vin au parti..          |
| Paulette : | Ej sus humiliée !  |
| Lucien :   | Et mi, j'sus ruiné.  |
| Paulette : | In a éclaboussé m'n'honorabilité !   |
| Lucien :   | Et mi in m'a barboté min titchet !   |
| Paulette : | Jomès pus j'n'os'rôs m'moutrer...  |
| Marie :    | Oh ! Oh ! Ch'est fineui les litanies !   |

### **scène 5 : Marie - lucien - paulette - gaston - alfred**

|            |  |
|------------|--|
| Alfred :   | Mais ch'est incroyabl' chin qu'te m'racontes...Adan, vramint, j'sus minisse ?  |
| Gaston :   | Pourquô j'te racont'rôs des carabistoules ?...Mais j'te prévins, ti te l'as oublii, mais t'és nin fort populaire, tell'mint qu'te n'd'as d'jà fait !.. |
| Paulette : | Kemint ?..Ch'est li ?..I n'est nin mort, Michou ?  |
| Marie :    | Mais non ! L'movès cruau cha n'périt nin si facil'mint !   |
| Lucien :   | Adan, Gaston ?..Cha li ervint ?.   |
| Gaston :   | Nin inne zique !..I ést comme én afant qui vint au monde !   |
| Paulette : | Gaston !..Ch'est affreûs !..Et' finme..ch'est inne erpris d'justice...L'ennemi public n°...  |
| Marie :    | 2..waie !..In l'sait !...Vous n'allez nin ermette vot'disque non !   |
| Paulette : | Gaston ...I m'ont questionnée pindant trôs heures au commissariat et i s'ont wardé min cabas, tout cha, à cose de mon'homme !                          |
| Gaston :   | Ch'est nin grave ! I a jomès rin dins tin cabas !  |
| Lucien :   | Si !..C'cop-chi, min titchet i ést n'dins !  |
| Gaston :   | Ah ! dins ç'cas, vous pourri p'tête faire inne séquô, monsi l'minisse ?..  |
| Paulette : | Monsi l'minisse ??..Ch't'é minisse ?..Ah bin cha..Je n'd'avôs jomès vu é vrai !  |
| Marie :    | Li non pus !..Ch'est l'première fôs aujourd'hu qu'i s'vôt.   |

|            |  |
|------------|--|
| Paulette : | Je n'comprinds nin..   |
| Marie :    | Cha n'm'étonne nin !   |
| Alfred :   | Mais..Je n'sarai jomès..   |
| Gaston :   | Mais si, mais si !...(Gaston compose un numéro au téléphone) Vlà, ch'est nin diffichile...Tout chin qu'te d'mindes, in va s'coper in quate pou te l'donner...                  |
| Alfred :   | Et j'ai inne séquô à d'minder ?..  |
| Paulette : | Min cabas..monsi l'minisse...!   |
| Lucien :   | Et min titchet..monsi l'minisse !  |
| Gaston :   | Tins ! In va faire nou B.A., te d'mindes ausseui qu'i s'erlach'tent Vapona !   |
| Alfred :   | Vapona ??..Allo, la police ...Ichi Alfred !  |
| Gaston :   | Mais non ! Nin Alfred ! Tin nom ch'est Quentin Dubourg...  |
| Alfred :   | Ah bon ?! J'ai deûs noms ??..  |
| Marie :    | Waie ! Depus qu't'as déméprijî t'famille..   |
| Alfred :   | Ichi Quentin Dubourg...  |
| Gaston :   | (soufflant) Minisse de l'santé Publique..  |
| Alfred :   | (répétant) Minisse de l'santé Publique...(masquant l'appareil) I rit bêtemint et i dit que li ch'est l'rô Albert 2..   |
| Gaston :   | D'minde-li sin nom, grade et matricule...cha marche à tous les cops !  |
| Alfred :   | J'voudrôs connaîte vou nom, grade et matricule....(idem) cha marche !...I berdoule, i bégaye, i s'estchuse...!   |
| Lucien :   | I ést à point, vas-y !   |
| Alfred :   | (reprenant l'appareil) Waie !..Non !...Là ! ..Là !..Ch'est tout...!.. (aux autres) Vlà qu'i bré ach'teure...I dit qu'i a chinq afants..  |
| Lucien :   | Dis-li qu'in s'in fout de s'famille...T'és nin l'minisse des allocations familiales...   |
| Alfred :   | In s'in fout d'vou...  |
| Gaston :   | (l'arrêtant) Mais non !..E minisse i dit jomès qu'i s'in fout...I fait toudis simblant d's'intéresser à ti !..Promets-li d's'otchuper d'sin cas !..                            |
| Alfred :   | J'va m'otchuper d'vou cas...J'vous promets d'l'avinch'mint si vous faites chin que j'vous dis !..  |
| Gaston :   | Fort bin !..I apprend veute !..  |
| Alfred :   | Vlà !..vous avez arrêté inne finme à cose de mi et vous avez wardé sin cabas...Et bin i faut li rinde tout d'sute...Ah ! E momint !... (aux autres) I dit qu'elle ést pus là ! |
| Paulette : | Bin seur, vu que j'sus t'ichi !...Ah ! Vous êtes tché d'seur é dégourdi...Cha m'énerve, mi, des gins comme cha ! (tous la regardent médusés)                                   |

|            |   |
|------------|---|
| Gaston :   | Dis-li qu'elle va v'nir el tcheur..   |
| Lucien :   | Et surtout dis-li de tout laichi n'dins.  |
| Alfred :   | Cheule finme elle ést ichi...dins m'tchambe...(coup de coude de Gaston) ej veûs dire..dins min bureau. Elle va v'nir tcheur sin cabas et gare à vous s'i minque inne séquô d'dins ! |
| Gaston :   | N'oublîi nin Vapona !   |
| Alfred :   | (répétant au téléphone) Et n'oublîi nin Vapona...Quô cha ?..Ah ! Inne seconde ! I dit qu'i a jomès inne mouke dins l'commissariat.  |
| Gaston :   | Mais non ! Ma soeur Josiane...i l'ont foutu dins l'bac pasqu'elle vous a indormi.   |
| Alfred :   | Ah !...Ch'ést l'soeur d'in d'mes amisses qui...   |
| Gaston :   | Te l'fais esprès ou quô ?..Ch'n'ést nin m'soeur, ch't'inne religieuse...  |
| Alfred :   | Ah pardon !..Vous avez mis inne religieuse dins l'bac...Quô ?..E panzer...Inne seconde, j'm'rinseine !..  |
| Lucien :   | Ch'ést elle !   |
| Alfred :   | Ch'ést elle waie !..J'vous donne l'orde de l'erlachi immédiat'mint...Hein ?..mais non, ch'ést rin !..ar'voir !  |
| Lucien :   | Quô qu'i dit ?  |
| Alfred :   | Au nom d'tous ses collègues, i m'ermercie...I paraît qu'elle a d'jà esquinté deûs cellules..I sont fin contints d's'in débarrasser.   |
| Marie :    | Mi, personnell'mint, elle me mantchôt nin.  |
| Gaston :   | Bon ! Paulette !..T'as intindu. File au commissariat.   |
| Paulette : | Oh, min grand nounou !..Chin que j'sus fir de ti. Je n'savôs nin qu't'étôs si intime aveuc é minisse...In dirôt qu'i fait tout chin qu'te li dis ?!                                 |
| Gaston :   | Waie ! Et bin fais comme li, et vas-y !(elle sort)  |
| Lucien :   | Je n'comprends pus...I s'souvint ou bin i s'souvint pus ?   |
| Gaston :   | I s'souvint pus, mais j'li ai esplitchi tchi qui étôt...(à Alfred) Adan, te m'crôs ?...   |
| Alfred :   | Ch'ést extraordinaire..! Ch'ést li qui m'rind service, et ch'ést li qui m'dit merci !   |
| Marie :    | Et waie ! Ch'ést cha l'pouvoir politique, min cousse !  |
| Gaston :   | Tout chin qu'i s'passe ichi, minme chin qu'in a dins s'n'assite, ch'ést ti qui l'décide...  |
| Alfred :   | Non ???!...(reniflant le plat de Gaston)..Cha n'a nin l'air terrible !  |
| Lucien :   | Ch'ést nin terrible et cha, ch'ést nin l'pire !   |

**Scène 6 : Alfred - Gaston - Lucien - Marie - Bertrand - Nelly.**

|            |  |
|------------|--|
| Bertrand : | In a fineui de mingi ?..J'vins débarrasser.  |
| Lucien :   | Déjà ?..In n'a nin l'temps d'digérer intre deûs r'pas et in puque in dôt mingi à l'arbalète ?  |
| Bertrand : | Quô qu'te veûs..In a mis deûs cuistôt déyors et in l's'a nin rimplachi...adan, cha dôt rouler !  |
| Marie :    | Waie ! Si j'comprinds bin, te rintes ichi pou inne d'jambe cassée, et t'ersors avec én ulcère à t'n'estomac !  |
| Bertrand : | Faut nin m'in voulwar à mi..vous n'avez qu'à vous plainde à ç'grand balochard de minisse...(se tourne et voit Alfred)...pos vrai ?..(pousse un cri et s'évanouit)  |
| Alfred :   | Quô qu'i li prend ?..I ést émotif ç'garchon ?!   |
| Gaston :   | Allez ! In va l'mette d'seur min lit !..cha ch'ést l'boutchet. Vlâ qu'les malates i dot'tent sôni l'personnel ach'teure ?!   |
| Alfred :   | I a des problêmes de personnel dins les tchusines à ç'que j'intinds ?  |
| Lucien :   | Te t'fous du monde ou bin quô ?..I a des problêmes de personnel dins tous les services...à cause de ti !   |
| Gaston :   | Lucien !..I n'le sait nin !  |
| Marie :    | I n'le sait nin, i n'le sait nin !..Ch'ést facile, cha !..In fait des conn'ries et pfuit ! In oublie tout ...Mais nous otes, in n'ést nin amnésiques !..   |
| Nelly :    | (entrant très énervée) Marre ! Marre !..Je n'd'ai marre ! In ést exploitée dins cheule barraque...Ch'ést pus inne clinique, ch't'é goulag ! Et tchan que j'pinse que pindant ç'temps-là, l'ote ingosile i dort, je...je..(voyant Alfred, pousse un cri et s'évanouit à son tour) |
| Alfred :   | Elle ausseui ?..A m'mode que l'personnel i manque de vitamines !   |
| Lucien :   | Ch'ést des jours de congi qui leu manquent waie !..Acore toudis à cose de ti !..Allez, prinds-la avec mi, in va l'mette su l'ote lit (ils la déposent sur le lit de Lucien)  |
| Marie :    | Ch'ést bin l'première fôs qu'te fais inne séquô d'bin pou inne infirmière.   |
| Alfred :   | Mais à vous intinde, j'étôs vramint...é...é..  |
| Gaston :   | En andoule, waie !   |
| Alfred :   | Et in m'a laichi faire ?   |
| Lucien :   | Inne fôs qu't'é minisse, te peûs tout faire !...t'és immunisé !  |
| Alfred :   | Ch'ést honteûs !..Oh, mais tout cha va tchangi !   |
| Gaston :   | J'sais bin qu'te t'in rappelles pus, mais si te savôs l'nomb'de fôs qu't'as d'jà dit cha !..   |
| Alfred :   | Peut-être, mais ç'cop-chi, ch'ést vrai. J'veûs tout tchangi...J'sus toudis minisse, non ?  |

|            |   |
|------------|---|
| Marie :    | Acore que t'arôs tué tin père et t'mère, tchan qu't'és minisse, ch'est pou la vie !   |
| Alfred :   | Et bin adan, j'vas m'mette à l'ouvrache tout d'sute !..   |
| Lucien :   | Gaston ?! Te pines que Vapona elle arôt acore inne sérinque dins sin butchô ?   |
| Gaston :   | Pourquô ?   |
| Lucien :   | Pou l'minisse des finances !  |
| Alfred :   | Ranimez ces deûs-là...J'voudrôs bin faire inne visite de tout l'clinique pou vir...(Gaston et Lucien s'occupent chacun d'un des évanouis)                 |
| Marie :    | Pour vir quô ?  |
| Alfred :   | Tout chin qui n'va nin !  |
| Marie :    | Cha n's'ra nin inne visite...mais é pèlerinache !   |
| Alfred :   | Ch'est si grave que cha ?   |
| Marie :    | In va k'minchi pa l'premiere station !..Mi, te t'in rappelles pus bin seur, j'sus t'ma tante...   |
| Alfred :   | Em..em ma tante ?   |
| Marie :    | Waie !..Et te m'dôs trôs miyons !   |
| Gaston :   | Marie ! Ch'est nin l'momint...Ah ! I ervint à li !  |
| Bertrand : | Et bé mon di !..Tcheu cauch'mar !..(voyant Alfred) Oh non ! Je n'rêvôs nin ?  |
| Lucien :   | Pos d'panique, garchon !..I a tout oublî !  |
| Gaston :   | (enchaînant) Waie !..I a tout oublî..chin qu't'as dit...I t'pardonne...et i veut tout tchangi ichi, pos vrai monsi l'minisse ?..                          |
| Alfred :   | Absolumint !  |
| Bertrand : | (voyant Nelly) Mam'zelle Nelly ?...Quô qu'elle fout dins ç'lit ?..  |
| Marie :    | Ch'est l'début du chang'mint. Les infirmires i s'aront l'drôt d's'allongi d'timps in temps dins l'lit pindant qu'les malates i vont jotchi drôt !..       |
| Bertrand : | (souriant béatement) Ah waie !..  |
| Alfred :   | Mais vous êtes vramint inne mache langue, vous !  |
| Lucien :   | In dirôt que l'mémoire li ervint !..  |
| Bertrand : | Ch'est vrai !..A propos d' mémoire, j'me souvins tout d'é cop, j'venôs vou tcheur, Gaston. Vous d'vez passer au scanner, et l'imbalance elle nous attend. |
| Alfred :   | Inne imbalance ?..Pou d'aller au scanner ?..  |
| Gaston :   | Et waie !..Depus qu't'as serré l'robinet, i s'ont d'vu fusionner : i avôt l'clinique St Paul et l'hopital civil..   |
| Lucien :   | Ach'teure, i a l'hopital Paul clinique saint civile ! (il rit)  |
| Marie :    | Mais comme i'n'peut'tent nin tout avwar in doubl' : Si t'as du ma à tes dints, ch'est la va !..Si t'as du ma à tes pids, ch'est ichi !                    |

|            |   |
|------------|---|
| Gaston :   | L'maternité, ch'est la va, mais l'pédiatrie, ch'est ichi !  |
| Lucien :   | Les soins intensifs, ch'est là va, mais la morgue, ch'est ichi !  |
| Alfred :   | Et i faut chaque fôe être conduit ?..   |
| Bertrand : | Waie ! Et l'imbalance elle attend...  |
| Gaston :   | Ch'est pus d's'imbances, ch'est des vrais taxis...te vas vir que bintôt i ara inne line d'autobus rin qu'pou les malades...   |
| Lucien :   | Bin tins !..Et in hiver, in t'invô d'l'ote côté pou é scanner des poumons, et t'ervins avec inne broncho pneumonie...   |
| Marie :    | Te vôs Alfred, t'arôs tout intérêt à ertreuver t'mémoire...pasque pou tchangi tout cha !...   |
| Alfred :   | Tchan qu'in veut...in peut...Allez, min garchon, in y va pou l'visite..!  |
| Bertrand : | Mais j'n'ai nin d'temps à perde mi, j'dôs..   |
| Alfred :   | Mi non pus j'n'ai nin d'temps à perde...Vous t'rez min guide !  |
| Marie :    | Et bé !..Avec é guide parèl, in n'est nin près d'l'ervir...   |
| Bertrand : | Mais j'dôs condure Gaston...d'l'ote côté !  |
| Alfred :   | Et bin j'vins avec...ed'l'ote côté !..In avant Gaston !..(il sort en poussant Bertrand devant lui)  |
| Gaston :   | (suivant) Oh ! Oh ! Duch'mint ! Ch'est minisse de l'santé publique que t'és, nin minisse du sport !..(il sort à son tour)   |
| Lucien :   | (à Marie qui s'apprête à sortir) Marie ?? Ti ausseui te vas avec ?  |
| Marie :    | Vu s'n'état, ch'est l'momint de l'faire signi !   |
| Lucien :   | Te veûs én autographe ??..  |
| Marie :    | In bas d'inne erconnaissance de dettes de trôs miyons, waie ! (elle sort)   |
| Lucien :   | (regardant Nelly dans son lit) Cha ch'est l'boutchet !..In paie, et in n'peut minme pus s'couchi...(tentant de la ranimer) Oh ! Mam'zelle Nelly...! Rin à faire !..Après tout, je n'vôs nin pourquô elle dôe être su min lit ! (il la met assise, la prend sous les bras, la met debout. Ils sont enlacés comme s'ils dansaient quand soudain surgit Josiane, furieuse) |

## **scène 7 : Lucien - Nelly - Josiane**

|           |   |
|-----------|---|
| Josiane : | (criant) Ah !..(Lucien, de peur laisse retomber Nelly sur son lit est entraîné avec elle) In s'ertreuve, les complices !..Ch'est pus des réunions à m'mode...Ch'est des partouzes !..Quô qu'ch'est qu'vous foutez à deûs dins ç'lit ? |
| Lucien :  | Ch'est Nelly !..Elle ést inconsciente !..   |

|           |  |
|-----------|--|
| Josiane : | Oh pou cha waie !..Elle ne sait nin chin qu'cha peût li couter d's'avintures parèles !..In puque, elle dôt avwar du bré dins ses zis ou adan, elle aime bin les intiquités...  |
| Lucien :  | Vous savez chin qu'elle vous dit l'intiquité...Elle ést dins les pommes !  |
| Josiane : | ah ! J'vôs ! Et te li fejàs l'respiration artificielle seurmint ?  |
| Lucien :  | Non ! J'voulôs simplemint récupérer min lit !;   |
| Josiane : | Dins les pommes, hein ??...J'm'in va te l'ranimer, mi...(elle s'apprête à donner une gifle à Nelly, tandis que Lucien se détourne horrifié)  |
| Nelly :   | (se dressant subitement) Cha va mi !.. Merci !..   |
| Lucien :  | Vous l'avez acapé belle !  |
| Josiane : | Mais vous n'perdez rin pou attinde, binde de p'tits morveûs !..  |
| Nelly :   | In dirôt qu'vous nous in voulez ma soeur ?   |
| Lucien :  | Waie ?..Ch'ést qua minme nin d'nou fote si d'timps in temps vous vous perdez pou Daktari ?!  |
| Josiane : | Asseui !..Ch'ést vous, binde de brouyeûs qui avi tout organisé...Ch'ést vous qui avez inl'vé l'minisse...Ch'ést à cose de vous qu'j'ai été in prijon..mi..Soeur Josiane de l'afant Jésus...tcheu honte...Mais vous allez ergretter tout cha, j'vas m'otchuper d'vous ! |
| Lucien :  | (prenant des grands airs) Je n'vous consèle nin d'essayi d'nous imbêter...Ach'teur, in ést fort bin aveuc el minisse, et in n'arôt qu'é mot à dire pour que...(faisant signe à Josiane)..pfuit !..Si vous véyi chin que j'veûs dire...                                 |
| Josiane : | Attendez seul'mint que l'minisse i apprinche tout chin qu'vous avez fait , et ch'ést vous qui...pfuit !..  |
| Lucien :  | (ricanant assuré) Vous pouvez li raconter tout chin qu'vous voulez...I ést à Munich  |
| Josiane : | Hein ?..I ést parti in Allemane ?  |
| Lucien :  | Mais non !..I s'rappelle pus de rin !..  |
| Nelly :   | Te veûs dire amnésique !..   |
| Lucien :  | Ch'ést cha waie !..à cose du produit qu'ma soeur Josiane de l'afant Jésus elle li a invoyi dins les fesses....Cha cafoule dins s'n'ordinateû !   |
| Josiane : | I a é trô d'mémoire, vlà tout !  |
| Lucien :  | Waie ?! Mais aveuc é trô parèl dins é morcheau d'gruyère, i t'resse pus gramint à mingi !  |
| Josiane : | J'm'in va li bouchi sin trô mi au morcheau d'gruyère...  |

|           |  |
|-----------|--|
| Lucien :  | Ch'ést vrai qu'in qu'in vous véyant, cha li f'ra é choc...Mais non !..I n'faut surtout nin l'sogni...I ést gramint mi ach'teure que d'vant, i veut tout tchangi !..                            |
| Nelly :   | Tout tchangi ??..Ichi ?  |
| Lucien :  | Ichi ?..Ailleurs ?...Tout partout !..I s'rind compte des bétises qu'i a fait et ach'teure qu'i ést normal, i veût les erparer !  |
| Nelly :   | Mais ch'ést fantastique !  |
| Josiane : | Ch'ést des carabistoules tout cha !..Si i ést malate, in dôôt l'soni !   |
| Lucien :  | Infin, ma soeur !.Cha f'ra du bin à tertousse, aux infirmires, aux malates...  |
| Josiane : | A tertousse, mais nin à m'n'honneû !...In l'a sali adan que j'sus innochie !...Non ! I faut qu'i ertreuve ses esprits et que j'li raconte tout !...  |
| Nelly :   | Ma soeur ch'ést ridicule...Pou inne fôos qu'é minisse i voudrôt prinde des bonnes décisions pou nous otes ?!   |
| Josiane : | Vous avez les flinkes, hein ?.. J'vous comprends...Cha vous arrange qu'i ést amnésique...Si i ertreuve s'mémoire, ch'ést vous qu'in va fout' dins l'bac...Rasseurez-vous, j'sus charitabl' !.. |
| Lucien :  | Ah ! Cha je n'd'ai jomès douté !...Adan, vous n'li direz rin ??  |
| Josiane : | Si ! Mais j'va vous rapporter d's'oranches ! (elle sort avec un rire sarcastique )   |
| Lucien :  | Ch'ést terribl' ! I faut l'impéchi !   |
| Nelly :   | Pourquô vous n'm'avez rin dit ?..  |
| Lucien :  | In a nin eu l'temps...vous éti dins les pommes !   |
| Nelly :   | D'ù qu'i ést ?   |
| Lucien :  | Parti avec Bertrand et Gaston qui d'vôt passer é scanner. I faut l's'avertir !..   |
| Nelly :   | J'y vais ! (elle sort)   |

## **scène 8 : Lucien - Mérence - Josiane**

|           |   |
|-----------|---|
| Lucien :  | Et mi ! J'fais l'mouchon ! (il se met au lit et remonte les couvertures jusqu'au menton)  |
| Mérence : | Ch'ést pus é couloir d'hospital, ch't'inne piste de chint mètes !..J'vins d'croiser mam'zelle Nelly qui galopôt comme inne gazelle... |
| Lucien :  | Normal ! In a ouvert el cache de l'lionne...Vapona !...Elle ést ervenue !   |
| Mérence : | Merde !..Et li ausseui, i ést réveyi ?..Ch'ést la cata...I va s'ervingi !   |
| Lucien :  | Non, au contraire !..Li ch'ést d'venu é vrai mouton...  |

|                   |   |
|-------------------|---|
| Mérence :         | Ah ! J'vôs !...Ch'est l'gardin extraordinaire, quô !...Te pourôs p'tête m'esplitchi ?..D'ù qu'i ést l'minisse ?   |
| Lucien :          | Parti au scanner avec Gaston .  |
| Mérence :         | Ch'est li qui conduit Gaston au scanner ?   |
| Lucien :          | Non ! Ch'est Bertrand mais i voulôt d'aller avec pou vir .  |
| Mérence :         | Pou vir quô ?   |
| Lucien :          | Tout !..I s'appelle pus d'rin...  |
| Mérence :         | Tchi Bertrand ?   |
| Lucien :          | Non ! L'minisse !   |
| Mérence :         | Ah ! Ch'est la tête ! Li ausseui i dôtt passer é scanner ?  |
| Lucien :          | Tchi ? Bertrand ?   |
| Mérence :         | Non l'minisse !   |
| Lucien :          | Mais non ! I veut tout arringi chin qu'i n'va nin !   |
| Mérence :         | Ah bon ! Et l'scanner i ést in panne ?  |
| Lucien :          | J'in sais rin mi !  |
| Mérence :         | Te vins de m'dire qu'i voulôt l'arringi...  |
| Lucien :          | J'ai nin dit qu'i voulôt arringi le scanner, mais tous les bêtises qu'i a fait !..  |
| Mérence :         | Tchan qu'i a pu faire des bêtises, i dormôt ?   |
| Lucien :          | Avant qu'i dormôt...  |
| Mérence :         | Ah bon ?! I étôt d'jà v'nu ichi avant ?   |
| Lucien :          | (capitulant) Waie ! Bon !..J'ai compris, j'm'ercouche...J'sins m'timpérature qui grimpe in flèche et m'tinsion qui baisse !   |
| Mérence :         | J'ai rin compris à t'n'histware !   |
| Lucien :          | Cha n'fait rin !..Tout chin qu'te dôtt savwar, ch'est qu'Vapona elle ne dôtt nin treuver l'minisse...compris ?..  |
| Mérence :         | O.K. min général ! J'm'otchupe de l'ionne !..(ouvre la porte) La vlà justemint qui arrive au bout du couloir !...oh ! ch'est vrai qu'in dirôt qu'elle ést déchainée !...  |
| Lucien :          | Aïe ! Aïe ! Aïe !..(il s'enfonce dans son lit)  |
| Mérence :         | D'ù qu'elle ést l'armoire du minisse ?  |
| Lucien :          | Là !..Mais ?..Quô qu'te vas faire ?   |
| Mérence :         | (enfile l'imperméable, le pantalon et se coiffe du chapeau du ministre) A l'chasse ou bin à l'pêc' in appelle cha é leure...D'avant é baudet ch't'inne carotte...Ichi te l'appelles comme et'veûs, mais cha va faire tcheurir Vapona...(elle rit et se lance dans le couloir) |
| Lucien :          | (s'assied dans son lit) Mais t'és fousse ?..Elle va t'avir !  |
| Voix de Josiane : | Monsi l'minisse !...Hé là-bas !..Ichi !..(le ton monte) Vins ichi que j'te dis !..  |
| Lucien :          | Kemint qu'cha keminche déjà ?...Je vous salue Marie !...  |

|           |   |
|-----------|---|
| Josiane : | (s'arrêtant à la porte) T'l'avôs muchi, hein ?...Mais j'l'ai erpéré..T'in fais nin, bintôt tout i va li ervenir...comme ed'l'al !..Ah ! l'vaurin !..I prind l'ascinseû... |
| Lucien :  | (qui s'est enfoui sous les couvertures ) Le seigneur est avec vous...vous êtes bénie intre toutes les femmes...   |

## scène 9 : Lucien - Paulette

|            |   |
|------------|---|
| Paulette : | (entre, ferme la porte et entend prier. Elle s'approche du lit de Lucien et donne une tape) Et'prière elle ést exaucée, min cousse !  |
| Lucien:    | (criant) Paulette !...Mais cha n'va pus ?!...Heureus'mint qu'je n'sus nin pris du tchoeur...Em'prière ...? Quô qu'te veûs dire ?  |
| Paulette : | Erwète ! (sort un billet de son sac) Ch't'à tchi ? cha ?...   |
| Lucien :   | (le prenant et l'embrassant) Oh ! Min titchet !..J't'ermencie Paulette pou tout l'ma que t't'as donné...  |
| Paulette : | Te n'crôs nin si bin dire...Pasque des prières, ch'ést bintôt pou mi qu't'arôs pouvu in dire...J'vins d'mantchi d'ête écrabuilli !...   |
| Lucien :   | Pa inne vôtüre ?  |
| Paulette : | Mi qu'cha !..Pa inne imbulance !...(elle rit)   |
| Lucien :   | Pa...pa inne imbulance ...?   |
| Paulette : | Waie ! Ch'ést comique non ?...D'habitude, l'imbulance ch'ést pou mette inne sétchi qui n'ést nin bin, adan, j'me sus dit (riant de plus belle) ..I n'ont pus d'clients, adan, te traverse, in t'rinverse et hop, t'és dins l'imbulance... |
| Lucien :   | Et ch'ést arrivé just'ach'teure ?   |
| Paulette : | Waie ! J'traversôs l'rue pou rintrer ichi, l'imbulance elle a vudi vol au pétrole et inne mioche de puque, pus d'Paulette...  |
| Lucien :   | Et...I avôt inne sétchi dins l'imbulance ?  |
| Paulette : | J'espère bin qu'non !.. pasqu'in voulant m'éviter, elle a été s'foute in plein d'seur én arbe ...   |
| Lucien :   | Hein ?...Oh non !...  |
| Paulette : | (riant ) Si !..In rintrant j'ai dit à l'acceul qu'i fallôt p'tête inne imbulance....J'ai tout raconté...Mam'zelle Nelly elle étôt là...Elle a tcheuru..Tcheuru...Ch'ést comique, hénon ?  |
| Lucien :   | Comique ?..Ch'ést dramatique, waie !  |
| Paulette : | Ah mais j'n'ai rin saite, Lucien !...Et Gaston, d'ù qu'i ést ?...   |
| Lucien :   | Dins l'imbulance !  |
| Paulette : | Hé bé mon di Seigneur !...J'espère que pou inne fôs i avôt mis s'chinture de sécurité...!   |

## Scène 10 : Lucien - Paulette - Gaston - Bertrand

|            |  |
|------------|--|
| Gaston :   | (entrant se tenant les reins, le genou , se plaignant soutenu par Bertrand) Et mi j'te dis qu't'és é berdouilleûs...Ch'est nin inne imbulance que te dôs condure, mais é buldozer... |
| Bertrand : | Pusque j'vous répète que ch'est nin de m'fote...vous n'ari qua minme nin voulu qu'j'écrase cheule finme ?...   |
| Gaston :   | Non ! Bin seur !...Dins l'fond , t'as bin fait !   |
| Paulette : | J'te crôs qu'i a bin fait...L'piéton, ch'étôt t'petite finme chérie...   |
| Gaston :   | Quô ??...J'ertire chin qu'j'ai dit...! Fallôt fonchi !.. Chaque fôs qu'te vins ichi, te ramènes inne calamité...!  |
| Paulette : | J'te signale que j'vins d'rapporter sin tichet d'tiercé à Lucien !...Pos vrai Lucien ?   |
| Gaston :   | Mi, ch'est bintôt min tichet pou sint Pire que t'as ram'né !.. (Bertrand installe Gaston dans son lit. Lucien s'approche)  |
| Lucien :   | (à part à Bertrand) Ch'est grave ?   |
| Bertrand : | Oh ! In va essayi d'récupérer chin qu'in peut acore, mais j'ai nin gramint d'espoir !...   |
| Lucien :   | Te n'veûs qua minme nin dire...que...que ch'est la fin ?   |
| Bertrand : | J'ai bin peur que si !...L'choc i a été trop violent !   |
| Paulette : | (sortant une bouteille de champagne) In va fêter cha non !?  |
| Lucien :   | Paulette !!..Te pinses vramint qu'ch'est é évèn'mint qu'in fête?   |
| Paulette : | Ch'est nin tous les jours que cha arrive !...De gani tros ché mille balles, hein, Gaston ?   |
| Gaston :   | Oh ! mi !..Les yards ! J'm'in fous ach'teure...J'sus bin contint d'ête in vie !..  |
| Lucien :   | Comme j'te comprends, min cousse !...(à Bertrand) Et ..quô qu'vous allez faire ach'teure ?..   |
| Bertrand : | In verra à l'autopsie !...Mais à m'n'avisse, ch't'ra inne perte totale...! Adan, in va prinde tous les bonnes piches pou les mette d'seur én ote !...                                |
| Lucien :   | (ému) I donne sin corps à l'science ?..(s'approchant de Gaston et le prenant dans ses bras) Min vi camarade...Tcheu malheur !..  |
| Gaston :   | Et bin...? Quô qu'i t'prind ?...Quô qu'i li prind ?  |
| Bertrand : | Je n'sais nin mi !...Lucien !...Faut nin t'in faire pou cha, l'assurance elle va payi !..  |
| Paulette : | Bon, l'ouvère cheule boutèle ?   |
| Lucien :   | (éclatant en larmes) Non !...Vous n'pinsez qu'à les doupes vous otes !...  |

|            |  |
|------------|--|
| Gaston :   | Ch'est l'émotion seur'mint !...Cha li a fait é choc eç't'accidint...Là..Là..Ch'est fineui, Lucien...Ermartchi, heurus'mint qu'in étôt derrire, si j'avôs été à l'plache du mort... (Lucien éclate en sanglots) |
| Lucien :   | Je n'peux nin supporter les muchotes, i faut li dire...tout d'sute !..   |
| Bertrand : | Li dire quô ?..  |
| Lucien :   | Tout !...L'vérité !..Tout chin qu'vous savez !..   |
| Bertrand : | Ah ! Si cha peut vous soulagi !...bon ! Et bin vlà !...L'imbalance elle ést foutue !..Perte totale !   |
| Gaston :   | (froid ) Ah !...   |
| Lucien :   | In s'in fout d'l'imbalance...(réfléchissant)...L'imbalance...???! Perte totale ?...Waie ! Waie !...Mais adan ? Ti te n'as rin ?  |
| Gaston :   | Pou l'momint, non!...Mais si te continues à m'escouer comme inne salate comme te fais, te vas réussir à m'foute à tour de reins !...   |
| Gaston :   | (à Bertrand) Et Alfred ?...Infin l'minisse ?..   |
| Bertrand : | I étôt dins l'cirache...Mam'zelle Nelly elle s'in otchupe.   |
| Paulette : | Vous n'ari nin des verres, pasque l'champane au goulot...  |
| Bertrand : | V'nez avec mi ! (ils sortent)  |
| Gaston :   | Et bin ! Tcheule histware !  |
| Lucien :   | Et te n'sais nin l'pire !...Vapona elle ést ervenu...Elle ést in rache et elle a branché sin radar pou ertreuvé l'minisse !...   |
| Gaston :   | Pourquô ?..Elle veût li faire sin rappel de vaccin ?...(il rit)  |
| Lucien :   | Ris toudis va !...Elle veût li éclaircir ses idées pou nous faire mett' à l'ombre !..  |
| Gaston :   | Vièle soyeuse !..Et d'ù qu'elle ést ?  |
| Lucien :   | Elle tcheure pa d'rire Mérence qui (coupé par l'entrée de Marie qui entre en boitant)  |

## **scène 11 : Gaston - Lucien - Marie - Nelly - Mérence - Josiane**

|          |  |
|----------|--|
| Marie :  | Tchan que j'pinse qu'i étôt prêt à signi...Mais in n'pouvôt nin s'douter qu'ch'étôt Jacky Ickx qui étôt au volant... |
| Nelly :  | I s'agit bin d'not'papi...Ch'est inne catastrophe...   |
| Gaston : | Mam'zelle Nelly, quô qu'i s'passe ?  |
| Nelly :  | Alfred...L'minisse...I ést ervenu à li ...et avec el choc, tout i ést ermis in plache...I ést d'ertour normal !...   |
| Lucien : | Te veûs dire anormal ?!...Et...i s'souvint ?..   |
| Nelly :  | De tout !...Tchan qu'i m'a vu, i a crii comme si in l'écorchôt !...  |
| Marie :  | Si in m'avôt acouté, ch'est chin qu'in arôt fait !   |

|           |   |
|-----------|---|
| Mérence : | (entrant essouffée)J'in...J'in peûs pus...J'ai...J'ai fait les quate étaches...Pos...Pos moyen de l'lachi...  |
| Marie :   | Mérence ?...Te sais acore tcheurir ?...   |
| Mérence : | Aveuc Vapona pa d'rire ti, minme é cul d'jate i sarôt tcheurir...Elle va arriver ichi !...  |
| Lucien :  | Veute !..Inlève cha ! (il enlève l'imperméable, le chapeau et fourre le tout dans le placard) ..In fait simblant d'rin !..  |
| Josiane : | (surgissant et laissant la porte ouverte) Ah !...Dins l'nid des terrorisses !...D'ù qu'i ést ?..  |
| Gaston :  | Tchi cha ?..  |
| Josiane : | Tchi cha ?..L'minisse !..Ne m'racontez nin d'bleus contes, j'l'ai vu rentrer ichi !...(elle passe près de chacun et s'arrête à Mérence) ...Et bin, Mérence ?...T'és pris de l'courte halinne ?... |
| Lucien :  | Ch'ést...Ch'ést ...s'n'asthme qui li erprind...Elle...Elle ést allergique...  |
| Josiane : | A mi peut-ête ?...(sortant une seringue de sa poche) D'toute manire, j'l'ertreuvrai !   |
| Gaston :  | Et vous allez acore el pitchi ?...  |
| Josiane : | J'ai bin réfléchi...tchan qu'in répète é trait'mint, parfôs cha ermet tout in plache...   |

## scène 12 : Tous

|            |  |
|------------|--|
| Alfred :   | Ce sera inutile ma soeur !...  |
| Josiane :  | Ah ! monsi l'minisse...  |
| Alfred :   | Non! Surtout ne m'approchez pas !...Je tenais à venir vous saluer une dernière fois avant qu'on ne vous mette tous en prison..   |
| Nelly :    | Monsi l'minisse, tout i ést de m'fote...In voulôt seul'mint vous moutrer qu'i n'a nin assez d'personnel pou asseurer é service conv'nabl'..  |
| Alfred :   | Personnel insuffisant ??..Pourtant je m'aperçois qu'on a tout le temps disponible , même pour capturer un ministre....Il y a perpétuellement une, voire deux infirmières dans cette chambre... |
| Bertrand : | (entrant avec Paulette) Cha y ést , in a des verres !..  |
| Paulette : | Ah ! Monsi l'minisse, vous perdez inne petite coupe aveuc nous otes ?  |
| Alfred :   | Et on a même le loisir de boire le champagne ?...  |
| Gaston :   | Monsi l'minisse, vous avez dit d'tout tchangi...In manque de plache dins ç't'hopital...  |

|          |  |
|----------|--|
| Alfred : | Vous avez entièrement raison, il y faut du changement !...Je m'aperçois que bien des dépenses pourraient être évitées...Il y aura des restrictions...  |
| Marie :  | A propos d'dépenses, monsi l'minisse....J'te rappelles que te m'dôs toudis trôs miyons, escroc !..   |
| Alfred : | Chère tante Marie, votre reconnaissance de dettes, vous pouvez vous la mettre (un oh! d'indignation de tous)   |
| Marie :  | (prenant calmement la seringue à Josiane) Permettez ma soeur !...Mi, ch'est ote cose que j'va t'mette !...mais au minme indrôt !...  |
| Alfred : | (voyant Marie s'avancer menaçante ) Mais...mais...mais..ma tante...tantine...Que faites-vous...il...il y a ...toujours moyen de s'arranger....   |
| Marie :  | C'cop-chi, tout i va vramint tchangi...(tous ponctuent d'un waie !) Chargez ! (elle se lance à la poursuite d'Alfred suivie par les autres. Alfred s'enfuit dans le couloir en criant au secours. Dans un brouhaha indescriptible tombe le |

## **rideau final**

**Le 5 avril 1997**

**Christian Derycke**

